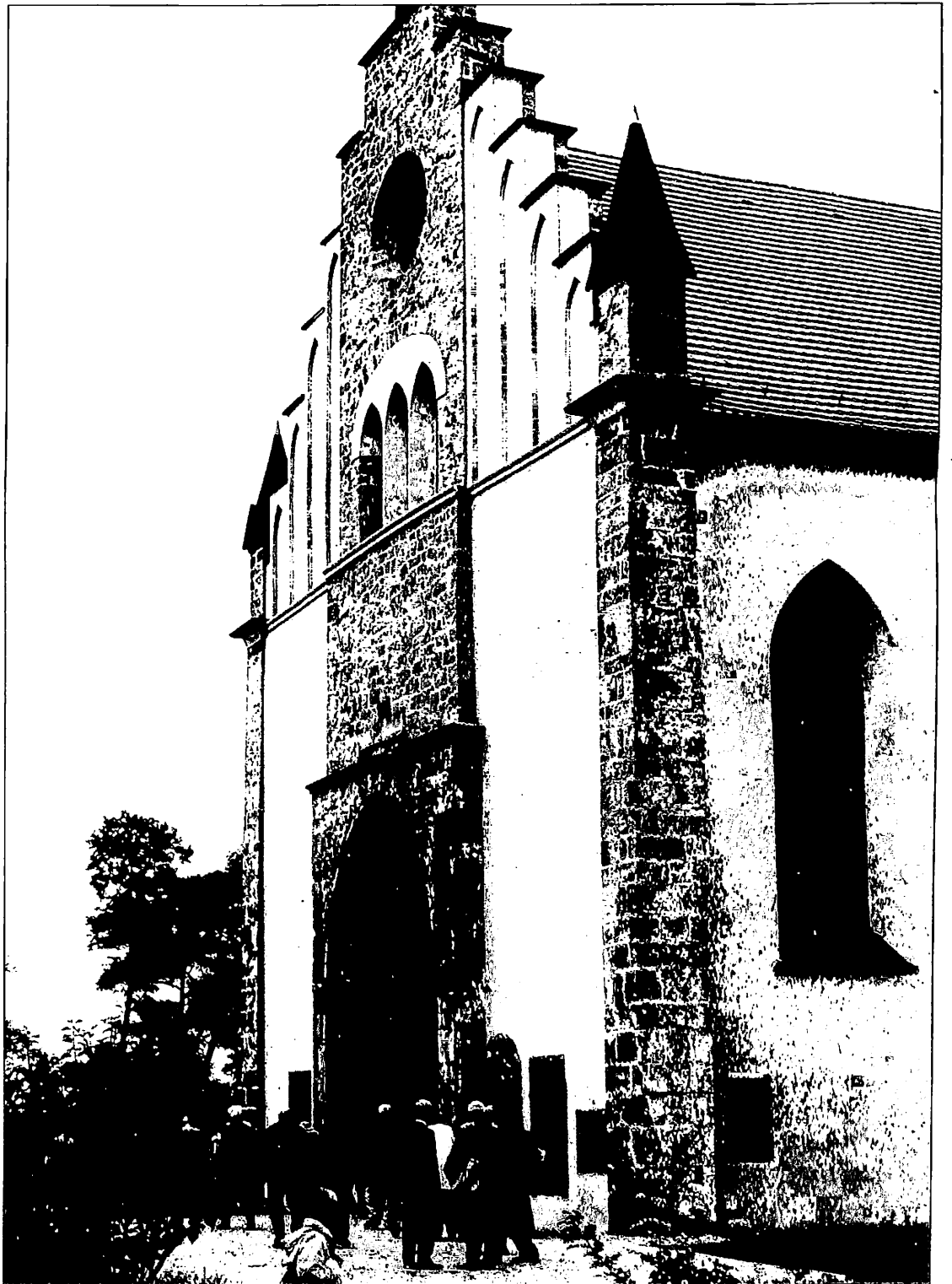
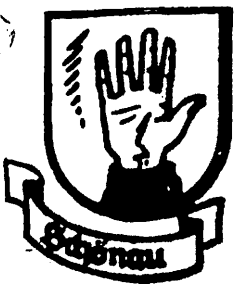
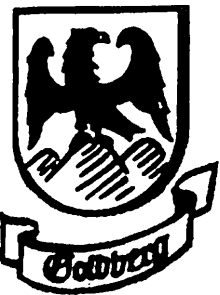


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeber und Verleger: Hans-Dietrich Bittkau · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

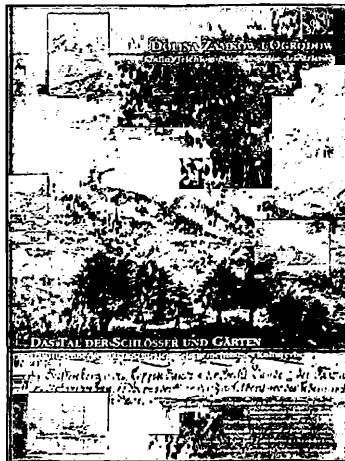
Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover



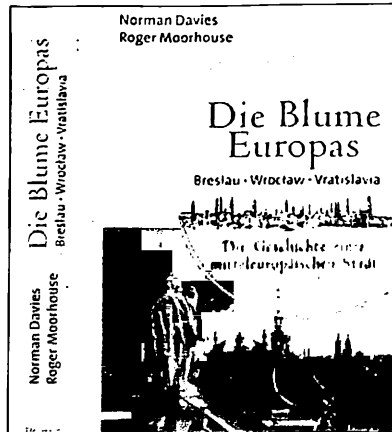
Die Goldberger Nikolai-Kirche, eine der ältesten Kirchen Schlesiens und die älteste Kirche in Goldberg wurde restauriert und grüßt vom Friedhof aus auf die Stadt.

Bild: Jutta Graeve

Es weihnachtet schon



Das Tal der Schlösser und Gärten
Klaus Bzdziach
€ 24,55



Die Blume Europas
Norman Davies/Roger Moorhouse
€ 38,-



Niederschlesien im Wandel
Heinrich Trierenberg (Hg.)
€ 26,80

Rübezahl

Die schlesische Sagen- und Märchengestalt

Liebevoll gefertigte Stücke in Lindenholz oder Carrara-Marmor-Mehl in elfenbeinweiß oder bunt. Größen zwischen 15 cm und 34 cm. Diverse Modelle auf Anfrage. Wir schicken Ihnen einen Katalog zu.

Preise zwischen

€ 24,60 und € 237,75



Musterbeispiel

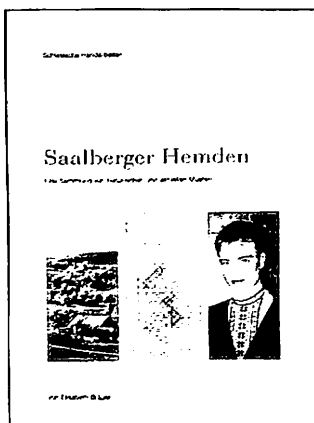
Glaswappen



Jedes Wappen ist reine Handarbeit und wird in traditioneller Glasmalerei mit Einbrennfarben und Bleiverglasung hergestellt.

Schlesischer Adler (andere Motive auf Anfrage)
32 x 35,5 cm

€ 150,-



Schlesische Handarbeiten
von Elisabeth Bräuer
€ 7,00



Grüße von der Heimat

Drei Brüder beredis
CD € 13,00
MC € 10,50 €



Erinnerungen an die Heimat

Drei Brüder beredis
CD € 13,00
MC € 10,50 €



Mutter Schläsing

Drei Brüder beredis
CD € 14,50
MC € 11,00 €

Praktischer Einkaufsbeutel mit Rübezahlmotiv 100% Baumwolle

€ 1,80

Alle Angebote zzgl. Porto und Verpackung erhalten Sie, gerne auch hübsch als Geschenk verpackt, beim Buchversand der **GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN**
Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Mit vielen neuen Eindrücken aus der Heimat zurückgekommen

Leserreise der Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

Zum ersten Mal veranstaltete „unser Blättel“ eine Leserreise in den Kreis Goldberg. Ein Bus voller Heimatfreunde rollte am 21. September nach Schlesien. Gleich am Anfang zeigte sich, daß es eine Reisegruppe war, die sich ohne Probleme miteinander bekannt machte und bereit war, das etwas „andere“ Programm dieser Leserreise mitzumachen.

Schon gleich bei der Ankunft wurde die Reisegruppe von Goldberger Freunden begrüßt. Alfred Michler, Lehrer am Goldberger Lyzeum und sehr aktiv im Vorstand der Freunde des Goldberger Landes, begrüßte die Reisegesellschaft unter der Reiseleitung von Jutta Graeve. Gleich am Sonntagmorgen schon war ein Besuch des Zentrums für historische Forschung angesetzt, das sich in der alten Stadtschule etabliert hat. Hier konnten sich die alten Goldberger nicht nur über die Geschichte der Stadt informieren, sondern auch über die Industriebetriebe und die kulturellen Einrichtungen. Das Zentrum ist für die Öffentlichkeit zugänglich und wird von vielen Besuchern genutzt. Dafür wurde das oberste Stockwerk des Hauses mit Hilfe der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit ausgebaut.

Getragen wird das Zentrum vom Verein der Freunde des Goldberger Landes, der sich seit 15 Jahren die Aufgabe gestellt hat, den Bürgern Goldbergs das Wissen um ihre Heimatstadt zu vermitteln. Der gesamte Vorstand des Vereins war zur Begrüßung ins Zentrum gekommen.

Am Montag war ein Besuch der bilingualen (zweisprachigen) Schule in der ehemaligen Schwabe-Priesemuth-Stiftung vorgesehen. Hier wurde die Reisegruppe sehr herzlich von der Schulleiterin Barbara Mendocha begrüßt. Anschließend gab es eine Fragestunde mit den Schülern, die



Nach der Abschlusandacht in der Goldberger Kirche. Rechts im Bild Pastor Frithjof Bürgel, neben ihm Alfred Michler und Bürgermeister Kazimierz Zwierzynski

sehr gut deutsch sprachen. Nach vielen Fragen, die von den ehemaligen Schülern gern beantwortet wurden, gab es nach der offiziellen Begrüßung viele kleine Gesprächsrunden mit den verschiedensten Themen. Interessant für die polnischen Schüler war das Schulleben vor dem Krieg in Goldberg, aber auch viele Fragen zu den Wahlen in Deutschland wurden gestellt.

Eine Fahrt durchs Katzbachtal und nach Hirschberg war am nächsten Tag auf dem Programm, da das Wetter für einen Aufstieg zur Koppe nicht gut genug war. In Schönau konnte die Johanniskirche besichtigt werden, an deren Innenwänden Krakauer Studenten alte Fresken freigelegt haben. Der Altar der Kirche steht heute in Posen.

Da das Wetter klarer wurde, konnte ein Teil der Reisegruppe am nächsten Tag den Aufstieg zur Koppe wagen, wer nicht Wandern wollte, fuhr mit dem Bus nach Agnetendorf und nach Zillerthal-Erdmannsdorf. An der Kirche Wang trafen sich alle wieder und besuchten danach Schloß Stonsdorf, das zu einem Hotel ausgebaut wurde. Eine Fahrt nach Haynau war ein weiterer Ausflug, allerdings muß festgestellt werden, daß Haynau gegenüber Goldberg und Hirschberg sehr verschlafen wirkt. Im Haynauer Dom bedankten sich die Reiseteilnehmer bei der netten Ordensschwester, die ihnen die Kirche aufschloß, mit einem gesungenem Choral.

Jauer, Wahlstatt und Liegnitz waren weitere Ausflugsziele, in Jauer wurde die Friedendkirche besichtigt, die seit Anfang des Monats September zum Weltkulturerbe der Unesco ernannt wurde. Sie ist sehr schön restauriert worden und ist heute noch eine evangelische Kirche. Auch das Wahlstatt-Museum und die Klosterkirche beeindruckten. Auch durch Liegnitz mit seinem schönen Ring und der Peter- und Paul-Kirche und der Johanniskirche wurde gebummelt.

In Goldberg konnten die Reiseteilnehmer auf den Turm der Stadtpfarrkirche steigen, die heute Marienkirche heißt. In Haasel ist ein Bergbau-Museum entstanden, die alten

Brennöfen können besichtigt werden und zweimal im Jahr wird dort ein buntes Volksfest gefeiert.

Zwischen dem Besuchsprogramm gab es viel Gelegenheit allein durch Goldberg zu wandern oder in Heimatdörfer der einzelnen Reisetilnehmer zu fahren. An einem Abend hatte der Lehrerchor „Bacalarus“ zu einem Übungsabend eingeladen und auch das Goldmuseum an der Promenade und die Bibliothek im Kulturhaus wurden der Reisegesellschaft gezeigt. Immer wieder gab es zwanglose Kontakte mit den heutigen Bürgern in Goldberg und in der Stadt wurden die deutschen Gäste freundlich begrüßt. Höhepunkt und Abschluß der Reise war



Die alten Schmelzöfen in Haasel sind der Kernpunkt des Bergwerkmuseums.



Wir besichtigten Fresken in der Johanniskirche in Schönau.

eine Andacht in der Stadtpfarrkirche. Die beiden Söhne des letzten deutschen Pfarrers und Superintendenten in Goldberg, Frithjof und Rainer Bürgel gestalteten diese Andacht in der Kirche ihres Vaters und zu dieser Andacht kamen nicht nur die deutschen Gäste in die Kirche. Der katholischer Pfarrer begrüßte zu Beginn die ehemaligen Goldberger. Frithjof Bürgel gedachte in seiner Predigt der Jahre zwischen 1945 und



Rainer Bürgel an der Orgel der Stadtpfarrkirche.

1947, als sein Vater versuchte in all der Not Trost zu spenden. Damals spielte Rainer Bürgel schon die Orgel, obwohl die Beine des zwölfjährigen Jungen Mühe hatten, die Fußpedale zu erreichen. „Nun danket Gott und bringet Ehr“ erklang es von der Orgel-empore her und als das Schlußlied verklungen war, standen manchem die Tränen in den Augen. Es war ein würdiger Abschluß einer schönen Reise. (jg)



Das Hotel Drei Berge entsteht wieder mit der bekannten Fassade. In den Besuchstagen fiel endlich das häßlich Gerüst.

Leserbrief

Betreff: Leserreise

Liebe Heimatnachrichten, liebe Frau Graeve,

Seit unserer Goldberg-Reise sind nun schon drei Wochen vergangen und es ist mir ein Bedürfnis, Ihnen nochmals für die Organisation und die Betreuung bei dieser Heimatreise zu danken. Ich werde oft gefragt „Na, wie war's?“ und ich kann sagen, es war eine äußerst interessante, aber auch mit wehmütigen Erinnerungen besetzte Reise. Meine Gedanken gehen noch oft zurück zu den einzelnen Stationen, besonders zur Johanniskirche in Schönau, zum eingeebneten Friedhof, wo ich versuchte die Gräber meiner früh verstorbenen Geschwister auszumachen. Auch zum Kitzelberg in Kauffung, wo mein Vater in den dreißiger Jahren seine schwere Arbeit als Sprengmeister verrichtete, was mich als Kind sehr faszinierte, weil seine Arbeitskleidung stets weiß vom Kalk „bepudert“ war.

Zu meiner Freude sind meine Enkelsöhne, die zwei schlesische Großmütter habe (Schönau und Schweidnitz) sehr an meinen Heimaterzählungen interessiert. So darf man hoffen, daß auch sie eines Tages die Heimat ihrer Vorfahren erkunden werden, in einem hoffentlich vereinten und für immer befriedeten Europa.

So danke ich nochmals für all Ihre Mühe, ich wünsche Ihnen weiterhin viel Kraft bei Ihrem Einsatz für die deutsch-polnische Verständigung.

Es grüßt Sie herzlich *Waltraud Flach* geb. Tschentscher mit Ehemann Lothar und Schwester Sigrid Benditz, Breitenlohestraße 24, 91301 Forchheim.

Unsere Kauffung- und Schlesienreise 12.8.–18.8.2002

Fortsetzung und Ende

Der Mittwoch führt uns über die schon oft beschriebene Schweidnitzer Friedenskirche nach Breslau. Eine kurze Stadtrundfahrt mit Besuch der Jahrhunderthalle reicht natürlich nicht aus, um diese immer noch oder auch wieder sehr schöne Stadt mit ihren vielen Sehenswürdigkeiten, den Parkanlagen und vor allem dem vielen Wasser kennen zu lernen. Breslau erweckt den Eindruck einer quicklebendigen, aufgeschlossenen, modernen und dennoch traditionsbewussten Stadt mit einer auffallend jungen Bevölkerung. Ich glaube, dass Breslau als künftige Mittlerin zwischen Ost und West der ideale Platz für die Weltausstellung EXPO 2010 sein wird. Besonders hier, aber auch an vielen anderen Orten ist die Tendenz erkennbar, die deutsche Vergangenheit Schlesiens nicht mehr zu verleugnen und zu verleugnen.

Zu einem Höhepunkt unserer Reise am Feiertag Maria Himmelfahrt wird die große Rundfahrt über Schmiedeberg, Landeshut, Waldenburg und Neurode nach Glatz mit seinem prächtigen alten Stadtbild. Weiter geht es über Albendorf, dem „Schlesischen Jerusalem“ mit seiner eindrucksvollen Wallfahrtskirche, die Sudeten-Höhenstraße, Bad Reinerz, Wartha, Hohen-Friedeberg und Bolkenhain wieder zurück nach Krummhübel. Wir erleben markante Gebirge, fruchtba-

re Ebenen und vor allem eine Vielzahl von Burgen, Schlössern, Landsitzen und Kirchen aller Epochen und Stilrichtungen, die sich zum Teil leider in einem schlechten Zustand befinden. Die Gotik, die Renaissance, der böhmlich-österreichische Barock, der preußische Klassizismus und der Jugendstil sind Zeugnisse einer bewegten Geschichte und einer Vielzahl bedeutender Baumeister und Künstler. Dieses friedlich dahinschlummern- de Land lässt nicht ahnen, dass es über viele Jahrhunderte hinweg der umworbene Zankapfel der umgebenden Herrenhäuser war. Wohl in keinem anderen Land Deutschlands hat es so viele Kriege und Schlachten gegeben, so viele politische und konfessionelle Auseinandersetzungen. Und jede Epoche hat dem Land ihren Stempel aufgedrückt und tiefe Spuren hinterlassen.

An diesem hohen Feiertag verwöhnt uns Petrus mit eitel Sonnenschein. Trotz Frühnebels hat es eine kleine Gruppe gewagt, zur Schneekoppe aufzusteigen: alle sind begeistert von der schönen Landschaft und der nur durch wenige Wolken getrübbten Aussicht.

Am Freitag schließlich fahren wir zur Kirche Wang, am Fuße des Riesengebirges entlang und an der Burgruine Kynast vorbei nach Agnetendorf zum Haus „Wiesenstein“, in dem Gerhart Hauptmann von 1901 bis zu seinem Tode 1946 lebte und arbeitete. Un-

terwegs lässt Brigitta auf einer ansteigenden Bergstraße unseren Bus anhalten, den Motor abstellen und die Bremsen lösen. Und wir erleben etwas Seltsames und Unerklärbares! Der schwere Bus setzt sich langsam in Bewegung und rollt die Straße aufwärts! Hat hier etwa Rübezahl seine Hände im Spiel? Selbst Cornelia ist sprachlos. Weiter geht es das Zackental hinauf bis Oberschreiberhau. Auf dem Rückweg noch ein kurzer Abstecher zum Kochelfall und dann zum Schloss Lomnitz, wo wir uns im stimmungsvollen Barocksaal den Mohn- und Streuselkuchen schmecken lassen.

Dieses Schloss der Stiftung für deutsch-polnische Zusammenarbeit soll künftig das „Zentrum der kulturellen Arbeit für ganz Schlesien sein und der Mittelpunkt der gemeinsamen Bemühungen um die Bewahrung und Pflege der Jahrhunderte alten schlesischen Kunst und Kultur – in freundschaftlicher und vertrauensvoller Zusammenarbeit mit deutschen, polnischen und tschechischen Institutionen und Personen“. Eine kleine Gruppe nutzt den sonnigen Tag, um noch einmal in Kauffung „das Dorf rauf und runter“ zu schlendern.

Am Abend dann die gemeinsame Abschiedsfeier mit Reden, Dankesworten, Gedichten.

Am nächsten Morgen grüßt uns die Schneekoppe in voller Pracht, doch schon

nach dem Frühstück fahren wir – mit dem Riesengebirgskamm und dem Isergebirge im Hintergrund – durch die abwechslungsreiche Vorgebirgslandschaft wieder zurück in die alte niederschlesische Stadt Görlitz. Das erst in der Aufbauphase befindliche Schlesische Museum im Schönhof soll das zentrale Museum für Schlesien in Deutschland werden. Schon jetzt umfasst das Programm Ausstellungen und Exkursionen in die schlesischen Lande. Ein Vortrag und eine Führung durch das Museum und danach eine erste Stadtbesichtigung per Bus oder per pedes zeigen uns die vielen Schönheiten und Sehenswürdigkeiten der fast unzerstörten und sehenswerten Stadt. Ich kann mich jedoch des Eindrucks nicht erwehren, dass Görlitz mit 3000 liebevoll restaurierten Gebäuden aller Baustile bei gleichzeitig 10.000 leerstehenden Wohnun-

gen mehr einem Architekturmuseum gleicht als einer lebendigen Provinzmetropole.

Bei der Rückfahrt am Sonntag fallen mir die Worte unserer Reiseleiterin Brigitta wieder ein: „Vieles haben wir in der kurzen Zeit nicht gesehen: die Abteikirche Grüssau, Schloss Fürstenstein, die Klöster Leubus und Trebnitz, Liegnitz, das „schlesische Rom“, Neiße und vieles andere mehr. Das heben wir uns für die nächste Reise auf!“ Dem füge ich meinen Wunsch hinzu: einmal die Berge und Täler rings um Kaufung erwandern – natürlich im Sonnenschein! – und selbstverständlich auch den Riesengebirgskamm mit allen seinen Bauten und anderen natürlichen Besonderheiten.

Bevor uns die ersten Mitfahrer verlassen, gibt uns unser Oberbürgermeister h.c. Wal-

ter Ungelenk noch einige mahnende und zugleich aufmunternde Worte mit auf den Weg – sinngemäß: „Die älteren Generationen vor uns haben sich in Schlesien auf dem Tanzboden kennen gelernt. Wir hatten das Problem, dass wir schon als Kinder auseinander gerissen wurden und uns erst jetzt, viele Jahre später, besser kennen lernen. Die gemeinsamen Fahrten und Erlebnisse seit 1985 haben die Dorfgemeinschaft gefestigt, und es wäre schön, wenn das auch so weitergehen würde. Um so wichtiger ist es, einfach aufeinander zuzugehen. Das Argument „ich kenne doch keinen“ lasse ich nicht gelten, denn es ist so einfach und so schön, neue Menschen kennen zu lernen.“ Das haben wir wohl alle bei dieser Reise erfahren.

Helmut Kruber

Am Kremershof 6, 40880 Ratingen

Nikolai-Kirche wurde saniert

Am Goldberger Friedhof wurde „aufgeräumt“

Wer in den letzten Jahren den Goldberger Friedhof besuchte, sah traurig auf die Nikolai-Kirche und die umliegenden Grufte. Die Kirche brauchte dringend einen Anstrich, ihr Innenraum war nicht zu betreten und die Grufte an der Friedhofsmauer gegenüber dem Eingang waren aufgebrochen und ausgeplündert. Ein Zustand, den man nicht verstehen konnte, da es eigentlich nicht der Mentalität eines so christlich geprägten Volkes wie dem der Polen entsprach.

Das alles gehört der Vergangenheit an. Ohne Hilfe aus Deutschland wurde die Nikolai-Kirche, die älteste Kirche Goldbergs, saniert. Im Innenraum erhielt sie einen schlichten Anstrich, das Licht fällt durch das schöne Glasfenster, der Kronleuchter blieb erhalten. Die Kirche wird heute, wie



Wie schön das Portal der Nikolai-Kirche ist, zeigt sich jetzt nach der Restaurierung.

Bilder: Jutta Graeve



An der Südseite der Kirche soll eine Kupferplatte angebracht werden, die auf die achthundertjährige deutsche Geschichte der Stadt Goldberg und der Nikolai-Kirche hinweist.

zu deutschen Zeiten, als Beerdigungskirche und für Messen genutzt.

Der Restaurierung der Kirche fielen die Gräber von Superintendent Guhl und seiner Frau zum Opfer. Die Grabplatten allerdings sind erhalten und sollen einen würdigen Platz an der Südseite der Kirche erhalten. Gleichzeitig soll dort auch eine Gedenktafel in deutscher, polnischer und lateinischer Sprache angebracht werden, die auf die achthundertjährige deutsche Vergangenheit der Kirche und der Stadt Goldberg hinweisen soll.

So möchte es jedenfalls der Verein der Freunde des Goldberger Landes, der die Idee der Münchener Goldberger begrüßt, sich an der Finanzierung dieser Kupfertafel zu beteiligen, die Barbara Simon anregte.



Der Innenraum der Kirche wurde zartgrün angestrichen, das Licht fällt durch das schöne Glasfenster über dem Altar.

Alfred Michler erläuterte die Planungen den Teilnehmern der Leserreise der Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten. In der Kirche ging er kurz auf die Geschichte der Nikolai-Kirche ein. Die Nikolai-Kirche wird erstmals 1217 urkundlich erwähnt. Sie wird zusammen mit einer Kapelle zu St. Maria genannt, beide Kirchen werden gleichgestellt.

Ob diese Marienkapelle in der Nähe Goldbergs lag oder ob damit die Röchlitzer Kirche gemeint war, ist nicht aufgeklärt worden erläutert Superintendent Guhl in der „Heimat Bild von 1927.“ Auf alle Fälle gehören die Nikolai-Kirche wie die Röchlitzer Kirche zu den Kirchen Schlesiens, die schon vor einer intensiven deutschen Besiedlung gegründet wurden.

Heute erstrahlt die Nikolai-Kirche im hellen Farbenkleid wieder über der Stadt und es lohnt sich hinauf zum Friedhof zu gehen und sich die Restaurierung anzuschauen.

(jg)

Bergbau-Museum in Haasel Gold-Museum in Goldberg

Die Stadt Goldberg hat eine jahrhundert-alte Bergbautradition. War es im Mittelalter Gold, was aus der Katzbach und den Stollen in Haasel gewonnen wurde, so waren es bis zum zweiten Weltkrieg die Kupfervorkommen, die in Haasel gefördert wurden. Nach dem Krieg wurde der Betrieb in der Grube „Lena“ bis 1974 wieder aufgenommen, doch dann wieder geschlossen, weil die Vorkommen um Lüben ergiebiger waren.

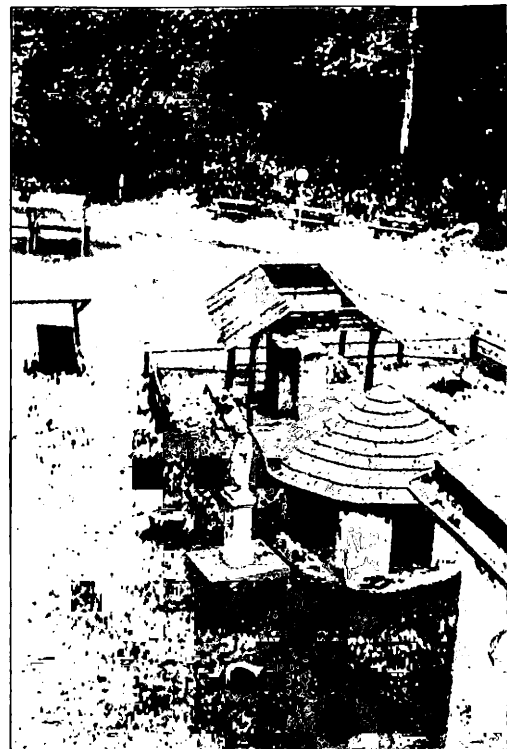
Heute ist in Haasel ein Bergbau-Museum entstanden. Es hat sich die Goldberger Gesellschaft für Bergbau-Tradition der Aufgabe angenommen. Die alten Schmelzöfen wurden zur Touristenattraktion umgebaut, nach dunklem, steilen Aufstieg kann der Besucher in die alten Schmelzöfen hineinschauen, aber auch das Gelände um diese Schmelzöfen ist für Besucher gestaltet worden.

In Urkunden wird Haasel zum erstenmal 1390 als Hasilaw erwähnt. Eine Schule besaß es schon um 1800. In der Mitte des 19. Jahrhunderts zählte das Dorf 405 Einwohner. Es gab eine Mühle, drei Kalköfen, eine Steinschleiferei und eine Gaststätte. Es arbeiteten 13 Handwerker im Ort.

1862 bis 1882 wurde in Haasel wieder mit der Kupfererzförderung begonnen. Heute hat das Dorf 175 Einwohner, doch zweimal im Jahr geht es auf dem Berg-

werksgelände lebhaft zu. Dann wird ein großes Volksfest gefeiert, das viele Besucher anlockt. Wer das Bergbau Museum in Haasel besuchen möchte, wendet sich am besten an den Verein der Freunde des Goldberger Landes im Zentrum für Stadtgeschichte in der alten Stadtschule in Goldberg, Dort erhält er nähere Auskunft über Besuchsmöglichkeiten.

Aber auch das „Goldmuseum“ in Goldberg selbst an der Westpromenade zeigt viele Exponate, die auf den früheren Goldreichtum und die Edelsteine in den Bergen des Boberkatzbachgebirges hinweisen. In Goldberg gibt es eine polnische Zunft der Goldgräber, die in jedem Jahr einen Wettbewerb in der Goldwäsche veranstalten. Zum „Goldgräberfest“ kommen Gäste aus der ganzen Welt nach Goldberg, denn Goldgräber-Zünfte gibt es in Skandinavien, in den USA und Kanada, in Australien und Neuseeland. Ein Mitglied des Vorstandes, W. Sapalski, begrüßte die Teilnehmer der Leserreise im Goldmuseum und überreichte Reiseleiterin Jutta Graeve nicht nur eine Schüssel der Goldgräber, sondern auch ein kleines Reagenzglas mit Goldkörnchen, die beim jährlichen Wettbewerb aus der Katzbach „gewaschen“ werden. Sogar Weltmeisterschaften im Goldwaschen haben in Goldberg schon stattgefunden (Die Heimatnachrichten berichteten davon). (jg)



Von den Schmelzöfen aus ist das Gelände des Bergbau-Museums gut zu überschauen. Zweimal im Jahr gibt es ein Bergbau-Fest. Bilder: Jutta Graeve



Gold aus der Katzbach hält hier Jutta Graeve in den Händen. Links im Bild Alfred Michler, rechts Vorstandsmitglied W. Sapalski im Gold-Museum.

Wolfgang Görke wurde 50 Jahre jung

Unser guter Geist beim Solinger Heimattreffen, Wolfgang Görke, wurde 50 Jahre alt oder besser gesagt er wurde 50 Jahre jung, und wir haben es erst sehr viel später erfahren.

Trotzdem möchten die Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten noch nachträglich sehr herzlich gratulieren. Wolfgang Görke organisiert alle zwei Jahre vorbildlich unser Heimatkreistreffen in Solingen und ist nicht nur in diesen Tagen unermüdlich auf den Beinen, damit alles klappt. Deshalb tut es uns besonders leid, daß wir von seinem Geburtstag erst später erfahren.

Wir wünschen ihm noch recht viele Jahre gute Gesundheit und Schaffenskraft und hoffen weiter auf so gute Zusammenarbeit. Unsere Heimatkreisbeauftragte Renate Boomgaarden hat im Namen aller aus dem Kreis Goldberg-Haynau einen Blumengruß überreicht und mit herzlichen Worten Dank gesagt für die vielen Jahre die Wolfgang Görke immer für uns da war und es hoffentlich auch weiterhin ist.

Ich persönlich möchte mich mit einem Lied diesem Glückwunsch anschließen:

„Viel Glück und viel Segen
auf all Ihren Wegen,
Gesundheit und Wohlstand
sei auch mit dabei.“

Jutta Graeve



Schlestscher Pfefferkuchen



4 Pfund Mehl,
2 EL Kakao,
2 Pfund Honig,
2 Pfund Zucker,
1/2 Pfund Butter,
10 g Zimt, 5 g Nelken,
1/2 Pfund Zitronat,
1/2 Pfund gemahlende Mandeln,
6 Eier (3 ganze, 3 Eigelb),
30 g Pottasche,
8 g Hirschhornsalz

Honig und Zucker werden auf kleiner Flamme gelöst, die Butter und die Gewürze werden dazugegeben. Die heiße Masse wird in das gesiebte Mehl gerührt, sodass ein weicher Brei entsteht. Wenn die Masse abgekühlt ist, werden die verquirlten Eier hinzugefügt und die einzeln in kaltem Wasser gelösten Treibmittel durch ein Sieb hineingegossen. Dann werden Kakao, Mandeln, feingehacktes Zitronat und noch so viel Mehl darunter geknetet, bis der Teig blank ist und nicht mehr klebt.

Über die Gräber hinweg führt der Weg zur Versöhnung

Einweihung des deutschen Soldatenfriedhofs Groß Nädliitz bei Breslau

Ein Bericht von Sigismund Freiherr v. Zedlitz, früher Neukirch, heute Berlin

So viele Gäste, so viel Prominenz hatte das niederschlesische Dorf Groß-Nädliitz wohl noch nie erlebt. An die zehn Busse und viele, viele Pkw steuerten von Breslau her kommend, diesen Ort an, der, 1936 von den Nazis in „Nädlingen“ umbenannt, seit 1945 den polnischen Namen Nadolice Wielkie führt. Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e.V. hatte zur Einweihung des ersten Sammelfriedhofes für die 1945 in Niederschlesien gefallenen Soldaten der Wehrmacht geladen. 1998 wurden hier die ersten Toten eingebettet, heute sind es schon fast 10.000, weitere etwa 8000 warten noch auf die Umbettung. 583 Bäume, von Baumpatzen gestiftet, umschließen als „Friedenspark“ das große Gräberfeld am Rande des Dorfes. Im Mai 2000 arbeiteten zum ersten Mal deutsch und polnische Soldaten gemeinsam auf dem Friedhof. „Nebenbei“ bauten sie an den Feierabend einen Spielplatz für die Kinder der Gemeinde.

Am Morgen dieses 5. Oktober 2002 blies ein scharfer Westwind über die weite Ebene östlich von Breslau, die Sonne, die nur ab und zu die Wolken durchbrach, brachte keine Erwärmung. Ordner des Volksbundes wiesen die vielen Fahrzeuge auf den Park-

platz auf einem Stoppelfeld ein. Schon lange vor Beginn des Gedenkgottesdienstes füllte sich die kleine Dorfkirche bis auf den letzten Platz. Deutschland wurde vertreten von Botschafter Frank Elbe und Generalkonsul Dr. Peter Ohr. Kardinal Galbiniowicz, Erzbischof von Breslau, hatte es sich nicht nehmen lassen, persönlich die Totenmesse für die deutschen Soldaten zu zelebrieren. Lesungen und Gebete wurden in deutsch und polnisch sowie in völkerverbindendem Latein vorgetragen, u.a. von einem Oberstabsfeldwebel der Bundeswehr. Es sang der Chor Salzgitter-Fredenbergs. Nach dem Hochamt bewegte sich der lange Zug der Teilnehmer zum 300 m entfernten Eingang des Friedhofes, wo, nach den beiden Nationalhymnen, gespielt von einem Musikkorps der polnischen Streitkräfte, zahlreiche Grußworte gesprochen wurden u.a. von Karl Wilhelm Lange, dem Präsidenten des Volksbundes, Ryszard Nawrat, dem Wojwoden von Niederschlesien, und Stefan Debski, dem Vogt der Gemeinde. Beeindruckend waren die Worte des Wojwoden Nawrat mit dem schlichten Kernsatz: „Diese Soldaten haben ihre Pflicht erfüllt. Sie gaben dafür das Höchste, was sie geben konnten, ihr junges Leben.“ Am Hochkreuz in der Mitte des Friedhofes sprachen Geistliche beider Konfessionen

Gebete und segneten das Kreuz. Viele Kränze und Blumen wurden niedergelegt, auch von Traditionsverbänden der Wehrmacht. Und dann kam der Augenblick, an dem wohl alle, die dabei waren, den Atem anhielten: als das polnische Musikkorps das Lied vom „Guten Kameraden“ anstimmte. Ein, fast möchte ich sagen, historischer Augenblick voll tiefer Symbolik: Die Soldaten der Wehrmacht, die in Deutschland ungestraft als „Mörder“ beschimpft werden dürfen und durch eine von Millionen Menschen besuchte Ausstellung zu Verbrechern abgestempelt werden, für diese jungen polnischen Soldaten, nun Angehörige der NATO, sind sie ihre „guten Kameraden“...

„Kriegsgräber sind die großen Prediger des Friedens“ hat Albert Schweitzer einmal gesagt. Und hier, unweit der Oder, unter den vom kalten Herbstwind geschüttelten Bäumchen des Friedensparkes, wurde es uns klar: mit diesen zehntausend Gefallenen wurden auch Feindschaft, Hass und alle Rachegeanken tief in die Erde versenkt. Über diese, und alle die anderen Millionen Kriegsgräber hinweg führt nun, auch für Polen und Deutsche, Dank der Arbeit des Volksbundes, der polnischen Stiftung „Pamięć“ (Gedenken) und ihrer vielen, meist jungen Helfer, der Weg nach Europa.

Doas schlääsche Abc

Kennt ihr ooch's schlääsche Abc?

Poßt ock uf, doaß d' ersch ni ernt verlernt!

Unse schlääschen Kinderla kennens foast nich meh, wachsen vun derheeme uf, ach su weit entfernt!

Pflanzt'n ock de Muttersprooche tief eis Herzel nei, doaß se kenn'n mit schlääschen Wörtern baten: „Tu ock, lieber Goot, die bise Zeit verbei, luuß üns ock de liebe Heemte wieder baald betreten!“

Kummt, ihr Leute, bir wulln mol probieren, ob ersch oalle noch kennt gutt verstiehn, wulln's schlääsche Abc studieren, obs noch asu gutt wie sust tut giehn.

A, B A wie „Aaapern“ / B wie „Baabe“,
(beedes is zum Assen gut)

C, D C wie „Christnacht“ / D wie „Durnschtig“,
(nu verliert ock ni a Muttl!)

E, F E wie „Ernt“ und F wie „Ferzeln“,
(ob d'r euch noch druf besinnt?)

G, H G wie „Grootsch“ und H wie „Huxt“
(doas verstieht doch jedes Kind!)

I „Iberricks“, doas wär mit I gutt,
J und J tät „Jirmot“ poassen.

War doas ni verstiehen tut,
nu, dar muß's halt bleiben loassen.

K K wie „Kraatschem“ und wie „Krien“
L L wie zum „Lichtenoabend“ giehn.

M, N M wie „Murne“ / N wie „Nupper“,
(doaß d'r doas ni ernt vergaßt!)

O, P O wie „Omsse“ / P wie „Plutze“,
(hoat'r o gutt ufgepoaßt?)

Q, R Q wie „Quergeln“ / R wie „Roadbern“,
(satt'r, 's is ju goar ni schwier!)

S, T S wie „Strietzel“ / T wie „Trachen“
(gelt; jitz frääts euch schurtt goar sihr?!)

U U wie „Uurschen“, ihr werd's kenn'n;
V mit V wär „Verpucht“ zu nenn'n.

W W wie „Woampe“, – und zulezt:
Z für Z werd „Zota-Baerg“ gesaetzt!

Eingesandt von **Hildegard Langer**, geb. Wolf, Schweinfurt



Der Friedhof rund um die Pilgramsdorfer Kirche wurde eingeebnet und mit Blumenbeeten geziert. Gleichzeitig wurden noch vorhandene deutsche Grabkreuze aufgestellt.

Bild: Jutta Graeve



Gehört auf den Weihnachtstisch:

700 Jahre Stadtrechte Schönau



Das Buch, das die Heimatgruppe Schönau (Katzbach) 1996 anlässlich des 700jährigen Stadtjubiläums herausgebracht hat, ist noch in Restbeständen vorhanden. Es ist ein gutes Weihnachtsgeschenk für Kinder und Enkel und nun zum verbilligten Preis von 9,95 Euro über

Harri Rädels, Spindelstraße 93, 33604 Bielefeld, Tel. 0521-297252 zu bestellen.

Es kann auch über den Buchdienst der Heimatzeitung erworben werden.

Das Buch berichtet über 700 Jahre Stadtgeschichte, bis zum Kriegsende 1945, danach von der Übernahme der Verwaltung durch Polen und die Vertreibung aus der Heimat.

Aber auch die Nachkriegsjahre für Deutsche in Schlesien und der Neubeginn der Vertriebenen in der Bundesrepublik sind darin festgehalten worden. Es sollte im Bücherschrank unserer Enkel seinen Platz erhalten.

Aus den Heimatgruppen

Goldberg

An seinem 94. Geburtstag, am 28.9.2002 verstarb unser lieber Heimatfreund Fritz Hoffmann. Sein schlechter Gesundheitszustand zwang ihn die letzten Wochen im Krankenhaus zu sein.



Fritz Hoffmann erblickte am 28.9.1908 in Goldberg das Licht der Welt. Von „seiner“ Dampfbrauerei Neumann konnte er immer viel erzählen. Auch in seinem „jetzigen“ Wohnort Kulmbach fühlte er sich sehr wohl und er versorgte sich noch ganz allein. Er schrieb auch noch immer lange Briefe und freute sich über Neuigkeiten, die man ihm mitteilte. Meine Geburtstagswünsche haben ihn noch erreicht, wie uns seine Tochter, Frau Rosemarie Pfaffenberger, sagte.

Wir Goldberger trauern um einen Heimatfreund

Bärbel Simon, auch in Goldberg geboren

Goldberg-Bunzlau

Zum Herbstnachmittag traf sich die Münchner Heimatgruppe am 14.9.2002 im Haus des Deutschen Ostens. Unsere HGL Bärbel Simon begrüßte die Heimatfreunde und Gäste und berichtete über die letzten zwei Monate. Gleichzeitig gratulierte sie den Geburtstagskindern vom 3. Quartal und wünschte ihnen alles Gute.

Obwohl sich nur wenige Heimatfreunde eingefunden hatten, wurde es ein sehr unterhaltsamer und gemütlicher Nachmittag. Dazu trugen vor allem Frau Lieselotte Fadinger und Frau Bärbel Simon, sowie Helmut Riedel (Germering) und Heinz Knappe mit Gedichten und Geschichten über den Herbst bei.

Viel Spaß bereitete anschließend ein Frage-Quizspiel, bei dem jeder getestet wurde, was er noch über unsere Heimat weiß. Nur zwei Mitspieler hatten alle zehn Fragen richtig beantwortet und bekamen als Preis je ein Buch überreicht.

Mit Kaffee und Kuchen klang der fröhliche Nachmittag aus, wobei noch viel „gelabert“ wurde. Frau Simon wünschte um ca. 18 Uhr allen einen guten Heimweg und machte noch auf die nächsten Veranstaltungen des Schlesier Verein München aufmerksam.

Am Volkstrauertag 17. Nov. 2002 treffen wir uns um 11 Uhr zum Totengedenken auf dem Friedhof in Untermenzing.

Horst-Sven Beck
Bert-Brecht-Allee 5
81737 München

Goldberg Bielefeld

Am 13. Oktober trafen sich die Mitglieder der Heimatgruppe nach der langen Sommerpause wieder in ihrem Vereinslokal „Alt-Schildesche“. Aber unsere Heimatfreunde waren auch in der Sommerpause aktiv. Viele beteiligten sich an der Busfahrt nach Görlitz zum 1. Neissefest der Schlesier in Görlitz-Ostritz. Leider führte die Neisse in dieser Zeit auch Hochwasser und hat Mitwirkende und Besucher in Mitleidenschaft gezogen. Trotzdem waren es erlebnisreiche Tage in Görlitz.

Am Tagesausflug der Heimatgruppe am 25. August beteiligten sich 97 Mitglieder und Gäste. Damit waren beide Busse voll besetzt.

Auch an der Fahrt nach Weimar vom 13. bis 16. September zur Feier der 10-jährigen Partnerschaft des BdV-Bielefeld mit dem BdV-Weimar waren eine Reihe unserer Mitglieder beteiligt.

Beim „Erntedankfest der Schlesier“ in Bielefeld am 6. Oktober waren die Mitglieder der Heimatgruppe Goldberg wie immer in der Mehrzahl, ob als Besucher oder als „helfende Hände“. Es gab also auch in der „Sommerpause“ genügend Veranstaltungen.

Am 13. Oktober sahen wir dann die Fortsetzung des Lichtbildervortrages „Mit dem Schiff von Berlin nach Breslau“. Unsere Reiseführerin war Ingeborg Tautz, eine Breslauerin, die jetzt in unserer Patenstadt Solingen lebt. Frau Tautz konnte uns viele interessante Bilder zeigen und hat uns auch von manchem Hintergründigen erzählt. Vieles von Breslau vor – während – und nach dem Krieg. Sie berichtete so lebhaft, fast schulmeisterlich. Die ehemalige Lehrerin kam bei der weit über 80-jährigen so recht zum Durchbruch. Wir danken Frau Tautz für diesen Nachmittag, hat er uns die Landschaft, die Menschen und die Geschichte wieder einmal nähergebracht.

Rotraut Rüdel

Zum Gedenken an unsere Toten treffen wir uns am Sonntag, dem 24. November 2002 (Totensonntag), um 15 Uhr an der Vertriebenen-Gedenkstätte auf dem Sennefriedhof in Bielefeld.

Die Andacht hält Pfarrer Ilmer Kephaldis. Umrahmt wird die Gedenkfeier vom Posaunenchor der Neustädter Marienkirche.

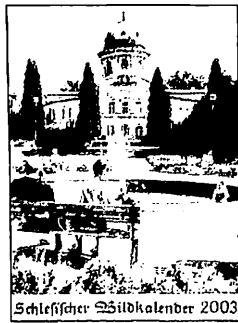
Die letzte Veranstaltung des Jahres ist die „Vorweihnachtliche Feierstunde“ am 1. Dezember 2002 (1. Adventssonntag) um 15 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193 in Bielefeld.

Wir werden die Feierstunde wie immer mit Musik, Liedern und Vorträgen gestalten.

Wir beginnen mit einer gemeinsamen Kaffeetafel und laden alle Heimatfreunde herzlich dazu ein.

Harri Rüdel

Die neuen Kalender für 2003 sind da!



- | | | |
|--------------------------|----------------------------------|--------|
| <input type="checkbox"/> | Volkskalender für Schlesien 2003 | € 9,30 |
| <input type="checkbox"/> | Riesengebirge/Isergebirge 2003 | € 9,30 |
| <input type="checkbox"/> | Schlesischer Bildkalender 2003 | € 9,30 |
| <input type="checkbox"/> | Jahrbuch der Schlesier 2003 | € 8,70 |
| <input type="checkbox"/> | Der gemittliche Schläsinger 2003 | € 8,00 |

zuzüglich Porto und Verpackung

Die Kalender sind sofort lieferbar. Zu bestellen bei der
GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN

30607 Hannover · Postfach 68 01 55

Tel. 05 11 / 58 12 20

Brockendorf

Unser Treffen, diesmal vom 29.8. bis zum 1.9.2002 in Trautheim, war wieder sehr erfreulich. Fast alle waren am Spätnachmittag in der „Kanone“ eingetroffen.

So begann ein fröhliches Erzählen. Wir konnten bis 22 Uhr draußen sitzen und sangen all die uns bekannten Lieder. Am 2. Tag war es wieder möglich, die Mahlzeiten draußen einzunehmen. Spaziergänge in die Umgebung ließen viele Gespräche zu. Am Nachmittag erzählte uns Walter Tietze/Konradsdorf, den wir eingeladen hatten, über den Verbleib, das Schicksal vieler schlesischer Glocken. Alle hörten gespannt zu. War doch die nächste Umgebung unserer Heimat auch betroffen. Ich weiß, dass W. Tietze oft die Heimat besucht und viele Dia-Serien besitzt. So bat ich ihn, uns am Abend nach Schlesien zu führen. Wir „wanderten“ durch unseren Kreis ins Riesengebirge, zu den Schlössern, Burgen und Klöstern Schlesiens. Natürlich sahen wir auch die Friedenskirchen und die Städte, die uns bekannt waren. Mit großem Interesse sahen wir die Bilder und hörten Erläuterungen und geschichtliche Hintergründe. Wir danken W. Tietze herzlich dafür. Gemütlich klang der Abend aus.

Für den 3. Tag war eine Fahrt nach Weimar geplant. Von den 38 Teilnehmern unseres Treffens nahmen 26 an der Fahrt teil. Einigen waren die Besichtigungen zu anstrengend. Die Fahrt führte uns durch ein Teil Thüringens, der uns nicht bekannt war. Uns begleitete Frau Birgit Bauer, und der Chef selbst fuhr den Bus.

So erfuhren wir viel über Land und Leute der Region. Die Fahrt ging bei Zinna durch ein großes Obstanbaugebiet, in der Nähe von Bürgel wird das blau-weiße Geschirr hergestellt, das uns an Bunzlau erinnert.

Der Bergzug, den wir sahen, ist die Wöllnisse. Bald war Jena in Sicht, eine Industriestadt. 20 Tausend Studierende sind



an der Uni. Durch die Jenaoptik ist die Stadt weltbekannt. Geschichte begleitete uns auf dem gesamten Weg.

Die Nähe des Thüringer Waldes kündigte Weimar an. Nun begann der Gang durch die kulturträchtige Stadt: Wir sahen das Nationaltheater, vor dem das Goethe-Schiller-Dankmal steht, Schillers Wohnhaus, das Schlösschen der Fürstin Anna Amalia und Goethes Haus am Frauenplan. Am Geburtshaus zweier Bach-Söhne, Friedemann (1710) und Philipp Emanuel (1714) kamen wir ebenfalls vorbei. Von 1708 bis 1717 war Bach in Weimar Organist.

In der Stadtkirche am Herderplatz hat Herder 27 Jahre gepredigt. Beachtung fand der Lucas-Cranach-Altar in der Kirche. Der Weg führte uns zum Residenzschloss des Herzogs Karl-August und zum Park an der Ilm, in dem Goethes Gartenhaus steht. Fast fühlten wir uns ins 18. Jh. versetzt. Der sonnige, warme Tag sorgte dafür, dass

alles in Ruhe angenommen werden konnte. Es blieb Zeit zum Verweilen, zum Staunen, so wird uns der Tag miteinander in guter Erinnerung bleiben. Zufrieden und müde waren wir zum Abendbrot wieder in Tautenhain und wir ließen den Tag geruhsam ausklingen. In „unserem“ gemütlichen Raum fanden wir uns erneut zum Erzählen und Vorlesen ein, das besorgten wieder die „Geisler-Schwestern“. Es gab viel zum Lachen. Ein erneutes Treffen soll auf Wunsch vieler wieder in Tautenhain sein. Merkt Euch bitte den Termin vor: 15.–17.8.2003

Zu danken haben wir wieder Erna Steinert, die alle Vorbereitungen trifft und uns dadurch das Treffen in dem gastlichen Gasthaus und Hotel „Zur Kanone“ bei der Familie Sörgel, die sehr hilfsbereit ist, ermöglicht.

Es grüßt Euch alle herzlich Eure
Marianne Hapel
Großer Weg 31, 31535 Neustadt a. Rbge.

Johnsdorf



Unsere ehemalige Poststelle in Johnsdorf bis 1945 war das Elternhaus von Fanny, Hanna und Werner Männchen.

Eingesandt von Charlotte Gülzow-Kügler, Allensteiner Str. 8 in 30880 Laatzen

Einmal wird es das letzte Mal sein.....

*Einmal wird es das letzte Mal sein,
dass ich von der Koppe in die Weite schaue
und mein Schlesierland im Sonnenglanz
dem Herrgott zum Segen anvertraue!*

*Einmal wird es das letzte Mal sein,
dass ich weltenversunken am Ufer stehe,
der Lomnitz, dem Bober, der Katzbach auch,
der Oder zumal ins Wellenreich sehe!*

*Einmal wird es das letzte Mal sein,
dass ich Heimatboden in den Händen spüre
und all meine Lieben von früher und heute
froh grüßend und dankend zusammenführe!*

*Einmal wird es das letzte Mal sein,
dass Himmel und Blicke sich glücklich vereinigen,
dann seid bitte tapfer, lasst Schlesiens Sonne
im Erinnern an mich in den Herzen scheinen!*

Schlesien im Sommer 2002

Walter Kunzendorf

Tiefhartmannsdorf

Tiefhartmannsdorfer und Ratsschiener waren mal wieder in der Heemte!

Vom 20.6. bis 25.6.2002 fuhren wir in die Heemte. Am Abend nach der Ankunft klarte der Himmel auf und wir beschlossen, am nächsten Tag die alte Gake (Schneekoppe) zu besuchen, wunderbares Wetter mit guter Sicht. Die älteren, die die Schneekoppe nicht besuchen konnten, machten eine Riesengebirgsfahrt mit Besichtigungen. Am 3. Tag besuchten wir Breslau. Der 4. Tag führte uns in unser „Heemtedorf“. Tiefhartmannsdorf ist ein sterbendes Dorf, kaum

noch bestellte Felder und die Natur erobert alles wieder zurück. Der Feldweg zum Küchenloch ist zugewachsen und bei uns Zuhause, die dicke Linde, die 3 Mann nicht umfassen können, ist auch nicht mehr das „Wahrzeichen“.

Ein Lichtblick, der Kreuzberg hat wieder ein Kreuz auf dem Sockel und im Oberdorf wird Wasser gewonnen, was in Flaschen verkauft wird. Im Schloss wird renoviert, wann die ersten Gäste kommen können, steht in den Sternen.

Manfred Hinke

Heustr. 9, 32107 Bad Salzuflen
Tel. 05222/7535



„Tiefhartmannsdorf“ aufgenommen in Juli 2002. Der Blick vom Oberdorf auf die Kirche und den Turm zeigt, wie alles zuwächst.
Eingesandt vom Manfred Hinke, Heustr. 9 in 32107 Bad Salzuflen

Heimatfreunde aufgepasst!

„Schlesische Reise – 1000 Jahre Breslau“

Ein Film von Ekkehard Kuhn

Teil 1: 28. Nov. (Donnerstag) 2002,
14.15–15 Uhr in 3sat

Teil 2: 5. Dez. (Donnerstag) 2002,
14.15–15 Uhr in 3sat

Dieser Film ist nicht als Video erhältlich.



Auch ein

Jahresabonnement der

„**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**“

ist ein schönes
Weihnachtsgeschenk



Der Einsendeschluss

für alle Artikel der Dezember-
Ausgabe ist Montag, der

25. Nov. 2002.

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 99. Geb. am 07.12.2002 Frau Frieda PUSCH geb. Schwabe, Altenzentrum Baumheide, Wolfstr. 8, 33619 Bielefeld, Wacholderweg 9 Post an Tochter Christa Lehmkuhler,

Thomashof 22, 33619 Bielefeld,

Zum 93. Geb. am 03.12.2002 Frau Frieda WINKLER geb. Müller, 45147 Essen, Böttcherstr. 8

Zum 90. Geb. am 21.11.2002 Frau Hilda WANDEL geb. Schütze, Oberau 1 a, 92637 Weiden, Peter-Henlein-Str. 12

Zum 90. Geb. am 16.12.2002 Herrn Walter WANDEL, Oberau 1 a, auch Hockenau, 92637 Weiden, Peter-Henlein-Str. 12, Oberamtsrat a.D.

Zum 88. Geb. am 30.11.2002 Frau Edith STRITZEL geb. Renner, Schmiedestr. 33, auch Hermsdorf / Bad, 26197 Großenkneten, Blumenstr. 12

Zum 88. Geb. am 14.12.2002 Frau Helga COLLMAR geb. Seyfert, Ring 52 (Textil-Seyfert), 29221 Celle, Blümläger Kirchweg 1, Kuršana-Residenz, Wohnung 3506

Zum 87. Geb. am 24.10.2002 nachtr. Frau Else TAESLER geb. Kriebel, 61279 Grävenwiesbach, Kirchspieler Seite 7, bei Erna Schlott

Zum 86. Geb. am 02.12.2002 Frau Rosemarie PETSCHT geb. Jacob, Obertor 16 D, 44797 Bochum, Heintzmannsheide 41

Zum 84. Geb. am 12.12.2002 Frau Lucie DEUTSCH, Tipplerstr. 5, 50767 Köln, Altenhofer Weg 2, Haus 6

Zum 83. Geb. am 24.11.2002 Frau Klara MÜLLER geb. Walter, Ring 22, 60388 Frankfurt, Alt Bergen 2

Zum 83. Geb. am 01.12.2002 Frau Margarete KAHL geb. Stratmann, Brückhäuser Nr. 1, 96050 Bamberg, Kapellenstr. 25, BEI SCHMIDT

Zum 81. Geb. am 14.12.2002 Frau Margarete BRAUER geb. Kummer, Wolfstr. 16, 85521 Otobrunn, An der Ottosäule 3

Zum 81. Geb. am 18.12.2002 Frau Wanda BADER geb. Finger, 81247 München

Zum 80. Geb. am 08.12.2002 Frau Brigitte BENEDIX geb. Peine, Warmuthsweg 13, 74206 Bad Wimpfen, Fleckensteinstr. 12

Zum 80. Geb. am 08.12.2002 Frau Hildegard HOLL geb. Becker, Obertor 5, 97645 Ostheim, Marktstr. 22

Zum 79. Geb. am 03.12.2002 Herrn Kurt MILATZKI, Obertor 16, 96106 Ebern, Adalbert-Stifter Str. 4

Zum 79. Geb. am 08.12.2002 Herrn Herbert MERKEL, Hellweg 4, 41366 Schwalmtal, Brunnenstr. 8

Zum 78. Geb. am 22.11.2002 Frau Erika GILBERT geb. Wiedemann, 36142 Tann, Südweg 5

Zum 78. Geb. am 15.12.2002 Herrn Walter WIEDERMANN, Obertor 16 F, 01877 Bischswerda, Neustädter Str. 7

Zum 75. Geb. am 28.11.2002 Herrn Günter HELBIG, 90471 Nürnberg, Hans-Fallada-Str. 84

Zum 74. Geb. am 15.12.2002 Herrn Karl-Heinz SCHÖBEL, Obertor 17 b, 06179 Langenbogen, Stollenweg 31 e

Zum 70. Geb. am 06.12.2002 Herrn Günter FEILHAUER, 58239 Schwerte, Paul Hoffmann Str. 10

Zur Goldenen Hochzeit am 22.11.02 Herrn Bruno HANELT und seiner Ehefrau Ursula geb. Gläser (Friedrichstor20) in 30952 Ronnenberg, Emil-Behring-Str. 15, alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre bei zufriedenstellender Gesundheit.



HAYNAU

Zum 96. Geb. am 27.11.2002 Herrn Hermann BLOEDORN, Blücherstr. 3, 04159 Leipzig, Melker Weg 5

Zum 91. Geb. am 02.12.2002 Frau Erna PIETSCHMANN geb. Hoffmann, auch Bärs-

dorf-Trach, 06556 Artern, Bergstr. 7, bei Tochter H. Plohmann

Zum 89. Geb. am 05.12.2002 Frau Else MÜCKE geb. Korrek. Große Burgstr. und Ring, 07407 Rudolstadt, August-Bebel-Str. 5

Zum 88. Geb. am 26.11.2002 Frau Erna DUSEK geb. Bunzel, Am Wilhelmsplatz (Fleischerei), 27793 Wildeshausen, Ahlhorner Str. 35b

Zum 88. Geb. am 08.12.2002 Herrn Lothar ROSKE, Gartenstr. 22, 53177 Bonn, Ahornweg 83

Zum 88. Geb. am 11.12.2002 Herrn Herbert ALTMANN, Fleischerei, Bahnhofstr., 04179 Leipzig, Karl-Schurz-Str. 54

Zum 80. Geb. am 02.12.2002 Herrn Gustav GEPPERT, Ehemann v. Leona geb. Walter, Ring 68, 90478 Nürnberg, Stephanstr. 18

Zum 80. Geb. am 04.12.2002 Frau Marianne SCHRÖDER geb. Rüdiger, Ring 2, 27729 Volkersode-Wallhöfen, Bergstr. 407

Zum 80. Geb. am 13.12.2002 Frau Sigrud HOLLE, Ring 49/50, 28213 Bremen, Klattenweg 43

Zum 80. Geb. am 14.12.2002 Herrn Karl-Heinz LANGE, Sandstr. 1, 01279 Dresden, Marienberger Str. 59 h

Zum 79. Geb. am 05.12.2002 Frau Lotte HÖPPNER geb. Hofmann, Krane-Matena-Str. 2, 01309 Dresden, Müller-Bersett-Str. 35

Zum 77. Geb. am 23.11.2002 Frau Ursula JÜHN geb. Müller, Liegnitzer Str. 18, 99310 Arnstadt, Kohlenmarkt 16

Zum 77. Geb. am 24.11.2002 Frau Ursula WEIDNER geb. Scholz, Domplatz 14, 31714 Launhagen, Hülshheimer Ring 23

Zum 77. Geb. am 09.12.2002 Herrn Heinrich HOFFMANN, Bahnhofstr. 32, 31177 Harsum, Schwarzer Kamp 4

Zum 76. Geb. am 05.12.2002 Frau Charlotte THIEMER geb. Weyhrich, Bahnhofstr., 99310 Arnstadt, Gotharstr. 46

Zum 76. Geb. am 17.12.2002 Herrn Gerhard PRÜFER, Flurstr. 19, 16278 Angermünde, Breitscheidstr. 5

Zum 75. Geb. am 15.12.2002 Frau Maria NIXDORF geb. Heinrichs, Parkstr. 11, Ehefr. v. Arnold N., 52134 Herzogenrath, Lange Hecke 1

Zum 74. Geb. am 17.12.2002 Herrn Rudolf KIRSCHNER, Bahnhofstr. 13, 06628 Bad Kösen, Saaleberge 9

Zum 73. Geb. am 26.11.2002 Frau Irmgard SCHRÖTER geb. Dörfer, Michelsdorfer Str. 1, 49751 Sögel, Sachsenweg 11

Zum 72. Geb. am 27.11.2002 Frau Christel LIESCHE geb. Buschmann, Peipestr. 1, 06369 Radegast-Anhalt, W.-Rathenau-Str. 9

Zum 71. Geb. am 10.12.2002 Frau Christa KRUG geb. Wilde, Kleine Kirchstr. 20, 36469 Tiefenort, Theo-Neubauer-Str. 7



SCHÖNAU A. K.

Zum 88. Geb. am 24.11.2002 Frau Friedel LEDER geb. Rönisch, auch Röversdorf, Am Lerchenberg 1, 48712 Gescher, Körnerweg 2

Zum 87. Geb. am 03.12.2002 Frau Marianne POGUNTKE geb. Schöbel, Hirschberger Str. 2, 33739 Bielefeld, Zirkonstr. 36

Zum 86. Geb. am 27.11.2002 Herrn Heinz LAUTERBACH, Goldberger Str. 22, 88131 Lindau/Bodensee, Schachen, Untere Steige 16

Zum 84. Geb. am 17.12.2002 Frau Erika HÖNTSCH, Witwe v. Hans, Ring 33, 31832 Springe/Deister, Bernauer Str. 3

Zum 83. Geb. am 20.12.2002 Frau Elfriede SCHMIDT geb. Unger, Ehefrau v. Hans-Joachim, Hirschbergerstr. 3, auch Alt-Schönau, 02708 Löbau, Hauptstr. 1

Zum 81. Geb. am 05.12.2002 Frau Lieselotte KITTELMANN, Ehefrau v. Hans, Ring 51, 39606 Osterburg, Stendaler Str. 19

Zum 79. Geb. am 07.12.2002 Frau Hildegard DIETEL geb. Kammbach, Ring 56, 23843 Bad Oldesloe, Pillauer Str. 17

Zum 79. Geb. am 13.12.2002 Frau Johanna GRAF geb. Teichmann, Hirschberger Str. 34, 85604 Zorneding, Ringstr. 5

Zum 78. Geb. am 23.11.2002 Frau Erika GRAPOW geb. Fritsch, Am Schützenweg 3, 39110 Magdeburg, Stieglitzweg 15

Zum 78. Geb. am 07.12.2002 Herrn Siegfried GUDER, Am Bahnhof 4, 01796 Pirna, Reutlinger Str. 13

Zum 77. Geb. am 14.12.2002 Frau Rotraud RÄDEL geb. Niepel, Ehefr. v. Harri R., Ring 26, 33604 Bielefeld, Spindelstr. 93

Zum 75. Geb. am 27.11.2002 Frau Waltraud KROKER geb. Eideneier, 37431 Bad Lauterberg im Harz, Oderfelder Str. 44

Zum 75. Geb. am 12.12.2002 Frau Ilse STRAUSS, Auenstr. 1, 42327 Wuppertal, Düsseldorf Str. 513A

Zum 74. Geb. am 26.11.2002 Frau Rosemarie PILZ geb. Ruffer, Ehefr. v. Walter P., Nieder-Reichwaldau 6 (auch Reichwaldau), 37520 Osterode, Hirtenweg 5

Zum 74. Geb. am 27.11.2002 Herrn Fritz FELSMANN, Hirschberger Str. 9, 75050 Gemmingen, Stefansberg 8

Zum 74. Geb. am 27.11.2002 Herrn Hans KROKER, Hirschberger Str. 92, 37431 Bad Lauterberg, Oderfelder Str. 44

Zum 74. Geb. am 10.12.2002 Herrn Kurt HÖHER, Burgplatz 10, 33607 Bielefeld, Am großen Holz 17

Zum 73. Geb. am 21.11.2002 Herrn Fritz SCHMIDT, Ehem. v. Irmgard Sch. geb. Ernst, Hirschberger Str. 56 (Schießhaus), 57271 Hilchenbach, Am Bühlberg 12

Zum 70. Geb. am 28.11.2002 Herrn Ilse KUNZE geb. Seiffert, Ehefr. v. Günter K., Burgplatz 9, 28215 Bremen, Dresdener Str. 14

Zum 70. Geb. am 01.12.2002 Frau Johanna DIETRICH geb. Dollischal, Burgplatz, 15236 Frankfurt/Oder, Traubenweg 9

Zum 70. Geb. am 20.12.2002 Frau Inge BZYL geb. Köbbing, Ehefr. v. Hand B., Schloßstr. 9, 48155 Münster / Westf., Wolbeckerstr. 9 a

Liebe Schönauer,
unser nächstes Schönauer Treffen in Bad Lauterberg ist, wie beim letzten Treffen schon bekanntgegeben, am **10 u. 11. Mai 2003**. Bitte merken Sie den Termin schon jetzt vor und teilen Sie ihn denen mit, die diese Zeitung nicht beziehen.
Harri Rädels

ALT-SCHÖNAU

Zum 84. Geb. am 25.11.2002 Frau Ida KONWIANZ geb. Willenberg, 22549 Hamburg, Achtern Born 92VIII

Zum 83. Geb. am 13.12.2002 Herrn Erich WAHN, 48691 Vreden, Veilchenstr. 4

Zum 82. Geb. am 09.12.2002 Frau Charlotte KNOBLOCH geb. Ruffer, 48157 Münster, Alfensheide 7

Zum 77. Geb. am 22.11.2002 Frau Gertrud DESOTTO geb. Hauptmann, USA 02835 Jamestown, Rhode Island

Zum 76. Geb. am 29.11.2002 Frau Irmgard SOMMER geb. Köhler, 37197 Hattorf, Pfarrwinkel 1

Zum 76. Geb. am 08.12.2002 Herrn Hans BLASIG, 50519 Hannover, Edisonweg 6

Zum 75. Geb. am 11.12.2002 Frau Ingeborg SCHMIDT, 33607 Bielefeld, Hofstr. 5

Zum 74. Geb. am 11.12.2002 Herrn Günter BEER, 48703 Stadtlohn, Marienburgerstr. 1

Zum 73. Geb. am 07.12.2002 Frau Helma KRAUSE, Ehefrau v. Alfred, 21756 Osten/N.E., Jahnstr. 16

Zum 71. Geb. am 03.12.2002 Frau Johanna BASTIAN geb. Seiffert, 44629 Herne, Lackmannshof 68

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierte am 23.10.2002 das Ehepaar Matthias EGGER und seine Frau Johanna, geb. Thäslar in 87527 Bihlerdorf, Illerstr. 20. Dem Goldpaar alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre.

ADELSDORF

Zum 92. Geb. am 08.12.2002 Herrn Oskar KONRAD, Ehem. v. Lina geb. Hader, 30165 Hannover, Ernst-Eiselen-Str. 2

Zum 80. Geb. am 09.12.2002 Frau Hildegard FERBER geb. Steinert, 59065 Hamm, Goldmersch 38

Zum 78. Geb. am 09.12.2002 Frau Margarete HÄUSLER geb. Metzner, 63225 Langen, Im Ginsterbusch 22

Zum 78. Geb. am 12.12.2002 Frau Irmgard JAHN geb. Kahl, 06773 Gräfenhainichen, Gartenstr. 46

Zum 77. Geb. am 29.11.2002 Frau Kaethe GOLANOWSKI, 02826 Görlitz, Jakobstr. 22

Zum 74. Geb. am 02.12.2002 Frau Ingeborg STARKE, 09306 Nöbeln Krs. Rochlitz, Gemeindestr. 18, Fach 66

Zum 74. Geb. am 17.12.2002 Frau Ilse BAUMGARTEN geb. Bleul, 42289 Wuppertal, Emilstr. 38

Zum 70. Geb. am 17.12.2002 Herrn Heinz SCHARF, 31135 Hildesheim, Von-Emmich-Str. 48

Für die zahlreichen Glückwünsche zu meinem Geburtstag danke ich allen Heimatfreunden recht herzlich.
Günter Bleul

ALTENLOHM

Zum 89. Geb. am 29.11.2002 Frau Käthe FINGER geb. Kretschmer, 99869 Günthersleben, Schwabhäuser Str. 9

Zum 82. Geb. am 12.12.2002 Frau Ida JELSCH geb. Rosemann, 67592 Flörsheim-Dahlsheim, Donnersberger Str. 5

Zum 78. Geb. am 06.12.2002 Herrn Günther PÄTZOLD, 04808 Wurzen, Walter-Rathenau-Str. 7

Zum 76. Geb. am 18.12.2002 Frau Edelgard MENSCHEL geb. Knetsch, 02763 Oberseifersdorf, Bachweg 3

Zum 73. Geb. am 22.11.2002 Frau Irmgard RADEBOLD geb. Hippe, 12683 Berlin, Joachim-Ringelplatz-Str. 13

Zum 72. Geb. am 02.12.2002 Herrn Werner ROTH, 07806 Neustadt, Thomas-Müntzer-Str. 76

Zum 60. Geb. am 04.12.2002 Herrn Karl-Heinz HILDEBRAND, 07819 Miesitz, Miesitz Nr. 49

ALZENAUE

Zum 84. Geb. am 20.12.2002 Frau Elli OERTNER, Nieder-Alzenau, 82166 Gräfelfing, Ahornstr. 8

Zum 83. Geb. am 23.11.2002 Herrn Oskar FIEBIG, 85435 Erding, Trindlstr. 12

Zum 82. Geb. am 03.12.2002 Frau Gertrud MÄHRING geb. Beier, 98631 Queienfeld, Wolfmannshäuser Str. 109

Zum 76. Geb. am 11.12.2002 Herrn Kurt NEUMANN, 30890 Barsinghausen, Bantorfer Brink 4

Zum 74. Geb. am 30.11.2002 Frau Elli BARLT, 03050 Cottbus, Ottilienstr. 33

Zum 74. Geb. am 20.12.2002 Herrn Werner ROCHOW, Ehem. v. Olga geb. Driemel, 18057 Rostock, Elisabethstr. 26

Zum 72. Geb. am 27.11.2002 Frau Gertrud HENNIG geb. Kühn, 19348 Quitzow, Dorfstraße

Zum 72. Geb. am 30.11.2002 Herrn Dieter GIESECKE, Domin., 23701 Eutin-Fissau, Blesenberg 16

Zum 72. Geb. am 30.11.2002 Frau Christa GIESECKE, Domin., 30175 Hannover, Wegenstr. 7

Zum 71. Geb. am 21.11.2002 Herrn Heinz-Jürgen DOHME, 02625 Bautzen, Hegelstr. 14

BÄRSDORF-TRACH

Zum 93. Geb. am 13.12.2002 Frau Wella NIXDORF geb. Hornig, 81541 München, Maria-Hilf-Str. 18

BIELAU

Zum 82. Geb. am 27.11.2002 Frau Hildegard KRIEBEL geb. Walter, 84069 Schierling, Lesingstr. 29

Zum 79. Geb. am 18.12.2002 Frau Charlotte REUTER geb. Züchner, Nr. 109, 02692 Singwitz, Bautzener Str. 5

Zum 77. Geb. am 25.11.2002 Herrn Martin SCHOLTZ, 37412 Herzberg, Grünbergerstr. 4

Zum 77. Geb. am 09.12.2002 Frau Margarete ZISSLER geb. Reich, Rittergut Pospischil, 39629 Bismarck/Sa.-Anhalt, Breitestr. 8

Zum 75. Geb. am 17.12.2002 Frau Elisabeth HEUER, Rittergut Pospyschiel, 04720 Döbeln i. Sa., Givorser Str. 4

Zum 71. Geb. am 04.12.2002 Frau Dora HACKEMANN geb. Schwarz, 06862 Roßlau, Paulicking 4

BISCHDORF

Zum 74. Geb. am 08.12.2002 Frau Irmgard GORCZEWSKI geb. Fiebig, 42489 Wülfrath, Berthold-Brecht-Str. 2

BROCKENDORF

Zum 90. Geb. am 01.12.2002 Frau Else RESSEL geb. Bachmann, 38642 Goslar, Adenbergstr. 55

FALKENHAIN

Zum 78. Geb. am 10.12.2002 Frau Helma JORISSEN geb. Blümmler, Witwe v. Helmut, kath. Schule, 64295 Darmstadt, Donnersbergring 35

Zum 78. Geb. am 11.12.2002 Frau Sabine HANBURY geb. Reichardt, Rittergut, GB Ashbourne Derby DE 62 JR, Churchlane Mayfield, The Nook

Zum 76. Geb. am 06.12.2002 Frau Anni BRÄUER, 58507 Lüdenscheid, Starenweg 26

GEORGENTHAL

Zum 89. Geb. am 28.11.2002 Frau Elli BAUMGART geb. Scholz, 49393 Lohne, Pastor-Busch-Str. 22 G

Zum 75. Geb. am 25.11.2002 Frau Susanne HELLER, 57076 Siegen, Hagedornweg 5

Berichtigung Ausgabe 52/10

Versichtlich wurde Herr Lessig unter neue Anschriften veröffentlicht. Herr Lessig ist bereits am 28.08.02 verstorben. Wir bitten um Entschuldigung.

GIERSDORF

Zum 78. Geb. am 11.12.2002 Herrn Paul Gerhard SCHÄFER, 27243 Höltingen

GOHLSDORF

Zum 70. Geb. am 18.12.2002 Herrn Gerhard HARTMANN, Dorfstr. 2, 59192 Bergkamen, Pommernweg 1

GÖLLSCHAU

Zum 78. Geb. am 19.12.2002 Frau Wally HOFFMANN geb. Pohl, 95502 Himmelkron, Schlesierstr. 4

Zum 76. Geb. am 01.12.2002 Frau Waltraud KRÄHENBUHL geb. Neuenschwander, CH 1212 Grand Lancy, Rue du Grand Lancy 23

Zum 75. Geb. am 19.12.2002 Frau Christa EGGERT geb. Soyka, 35428 Langgöns, Wiensstr. 18

Zum 71. Geb. am 22.11.2002 Herrn Willi HAULITSCH, 95460 Bad Berneck, Galgenberg 2

GRÖDITZBERG

Zum 84. Geb. am 25.11.2002 Herrn Georg BERGER, Ehemann v. Herta geb. Hein, 74080 Heilbronn, Bruchsaler Str. 51

Zum 83. Geb. am 07.12.2002 Frau Liesbeth LANGER geb. Hindemith, 27246 Borstel, In den Hofgärten 15

Zum 83. Geb. am 19.12.2002 Frau Lotte AFDRING geb. Weiser, 14772 Brandenburg, Kopenhagener Str. 23

Zum 82. Geb. am 21.11.2002 Herrn Ernst SCHRÖTER, 12305 Berlin, Bernetzstr. 59

Zum 82. Geb. am 24.11.2002 Frau Charlotte GRÜNIG, Dortmund

Zum 81. Geb. am 27.11.2002 Herrn Kurt GERICKE, 59557 Lippstadt, Lerchenweg 4

Zum 80. Geb. am 21.11.2002 Herrn Guenter STEINMANN, 31162 Bad Salzdetfurth, Schleierweg 1

Zum 71. Geb. am 23.10.2002 nachtr. Herrn Rudi ZEIDLER, 31275 Lehrte, Zum großen Freien 74

Zum 70. Geb. am 12.12.2002 Herrn Günter SELIGER, 49413 Dinklage, Glatzer Str. 11

HARPERSDORF

Zum 104. Geb. am 11.12.2002 Frau Selma RODEWALD geb. Kindler, 27305 Engeln, Behrelsen 48

Zum 82. Geb. am 26.11.2002 Herrn Horst BEIER, 31174 Schellerten, Machtsumweg 16

Zum 82. Geb. am 03.12.2002 Frau Friedel HANS geb. Mohaupt, 26434 Wangerland, Wasensener Weg 6

Zum 82. Geb. am 04.12.2002 Frau Else LÜDEKE geb. Renner, 27251 Scholen

Zum 81. Geb. am 22.11.2002 Herrn Hans Joachim WECKER, 33659 Bielefeld, Oberkampweg 102

Zum 81. Geb. am 02.12.2002 Frau Elli NEUMANN geb. Rüffer, 51643 Gummersbach, Bickenbachstr. 42

Zum 77. Geb. am 19.12.2002 Herrn Martin RENNER, 28876 Oyten, Weißdornweg 12

Zum 71. Geb. am 03.12.2002 Frau Gertrud HIRSCHHAUSER, 57339 Erndtebrück, Auf der Leimstruth 11

Zum 71. Geb. am 08.12.2002 Herrn Walter SCHRÖTER, 57339 Erndtebrück, Dornroschenweg 1

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiert am 29.11.02 das Ehepaar Horst BEIER und seine Frau Erna, geb. Herzog in 31174 Schellerten, Machtsumweg 16. Dem Goldpaar alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre.

HERMSDORF A. K.

Zum 89. Geb. am 04.12.2002 Frau Margarete MARSCHNER geb. Baier, 38889 Blankenburg, Roh 3 b

Zum 86. Geb. am 04.12.2002 Frau Lydia BORRMANN geb. Wolf, 59067 Hamm, Holstenstr. 5

Zum 83. Geb. am 14.12.2002 Frau Frieda HOFFBAUER geb. Förster, 34128 Kassel, Ehrstener Weg 1

Zum 80. Geb. am 03.12.2002 Herrn Helmut PUSCH, 77955 Ettenheim, Rosenweg 9

Zum 74. Geb. am 30.11.2002 Herrn Manfred ERNST, 26954 Nordenham, Posener Str. 5

Zum 74. Geb. am 12.12.2002 Herrn Alfred RABE, 28832 Achim, Nagelschmiedestr. 5

Zum 73. Geb. am 04.12.2002 Herrn Günter SCHOLZ, 31135 Hildesheim, Stadtfeld 13

HERMSDORF/HAYNAU

Zum 81. Geb. am 05.12.2002 Frau Friedel MEURER geb. Thorenz, 56412 Girod, Backhausweg 5

HOCKENAU

Zum 81. Geb. am 02.12.2002 Frau Hildegard MÜLLER geb. Zobel, 44287 Dortmund, Ramhofstr. 17

Zum 80. Geb. am 13.12.2002 Herrn Walter BAUMERT, 02785 Olbersdorf, Zum Grundbachtal 1

HOHENLIEBENTHAL

Zum 89. Geb. am 18.12.2002 Frau Elli JAROSCH geb. Hirsch, 49525 Lengerich, Karl-Wagenfeld-Str. 8

Zum 83. Geb. am 08.12.2002 Frau Anneliese KRUMMREY geb. Waschipki, 48429 Rheine, Alter Linger Damm 1

Zum 82. Geb. am 05.12.2002 Frau Johanna SÖLLNER, 27321 Emtinghausen, Langestr. 4

Zum 81. Geb. am 01.12.2002 Herrn Willi ARENDT, 37431 Bad Lauterberg, Am Mühlengraben 5

Zum 78. Geb. am 23.11.2002 Frau Marta RETZLAFF geb. Erbe, 45891 Gelsenkirchen, Auguststr. 3

Zum 76. Geb. am 09.12.2002 Frau Gerda VOGEL geb. Weiner, 49525 Lengerich, Wittefeld 50

Zum 75. Geb. am 29.11.2002 Herrn Kurt BAUMANN, 48565 Steinfurt, Gräfin-Berta-Str. 69

Zum 65. Geb. am 22.11.2002 Herrn Herbert SOMMER, 27478 Cuxhaven, Marinebahn 43

JOHNSDORF

Zum 73. Geb. am 06.12.2002 Frau Charlotte GÜLZOW-KÜGLER, 30880 Laatzen 3, Allenstein Str. 5

KAISERSWALDAU

Zum 84. Geb. am 13.12.2002 Frau Helene TILGNER, 01796 Pirna, Postweg 40

Zum 72. Geb. am 18.12.2002 Herrn Rudi NOACK, Ehem. v. Erika geb. Pudlowski, 03226 Raddusch-Spreewald, Dorfstr. 6

Zum 70. Geb. am 09.12.2002 Frau Gerda ALEX geb. Zingel, 45661 Recklinghausen, Pestalozzistr. 16

KAUFFUNG

Zum 96. Geb. am 24.11.2002 Herrn Heinrich WEIMANN, Hauptstr. 117, 26871 Aschendorf, Am Voßschloot 19

Zum 93. Geb. am 04.12.2002 Frau Ida SEIFERT geb. Floth, Hauptstr. 154, 48703 Stadtlohn, Marienstr. 2 - 4

Zum 92. Geb. am 12.12.2002 Herrn Ludwig FADINGER, Ehemann v. Lieselotte geb. Wehlte, Hauptstr. 177, 81243 München, Egenhoferstr. 17

Zum 88. Geb. am 30.11.2002 Frau Helene BROSIG geb. Jentsch, Dreihäuser 8, 58093 Hagen, Heidnocken 22

Zum 88. Geb. am 09.12.2002 Herrn Arthur FINGER, Hauptstr. 90, 49545 Tecklenburg

Zum 87. Geb. am 15.12.2002 Frau Magda STILKE geb. Rinke, Hauptstr. 200, 47226 Duisburg, Sofienstr. 2

Zum 86. Geb. am 12.12.2002 Frau Ursula PILZ geb. Buch, Am Bahnhof Ober-Kauffung 5, 68723 Plankstadt, Schönastr. 2

Zum 84. Geb. am 14.12.2002 Frau Rösela KOTTWITZ geb. Pahlke, Ehefrau v. Wolfgang, Hauptstr. 53, 34128 Kassel, Auf dere Wiedingsbreite 14

Zum 83. Geb. am 24.11.2002 Herrn Alfred KEIL, Schulzengasse 9, 37213 Witzenhausen, Eschenbornrasen 2

Zum 83. Geb. am 03.12.2002 Herrn Wolfgang KOTTWITZ, Hauptstr. 53, 34128 Kassel, Auf dere Wiedingsbreite 14

Zum 82. Geb. am 14.12.2002 Herrn Willi MARKS, Randsiedlung 4, 31061 Förste, Schimmek 11

Zum 82. Geb. am 17.12.2002 Frau Emma HINTZE geb. Reimann, Tschirnhaus 1 a, 12359 Berlin, Malchiner Str. 118

Zum 81. Geb. am 15.12.2002 Frau Hedwig MÜLLER geb. Fende, Viehring 1, 48282 Emsdetten, Kettelerstr. 52

Zum 81. Geb. am 20.12.2002 Frau Hedwig WENDENHORST geb. Seifert, Hauptstr. 170, 29348 Scharnhorst, Hoher Kamp 10

Zum 79. Geb. am 29.11.2002 Frau Johanna TAPAL geb. Föst, Obermühle, Hauptstr. 28, 95615 Marktredwitz, Breslauer Str. 27

Zum 79. Geb. am 02.12.2002 Herrn Heinz JUST, Ehemann v. Ruth geb. Geisler, Hauptstr. 58, 37520 Osterode, Lattenbusch 2

Zum 79. Geb. am 03.12.2002 Herrn Hans THIELE, Ehemann v. Gisela geb. Möhnert, Gemeindesiedlung 6, 10439 Berlin, Schönfließersstr. 9

Zum 79. Geb. am 12.12.2002 Herrn Fritz RUDOLPH, Hauptstr. 54, 37640 Golmbach, Am Forstbach 12

Zum 79. Geb. am 17.12.2002 Frau Meta STECHER geb. Eckert, Tschirnhaus 1 a, 94051 Hauzenberg-Oberdiend, Kirchstr. 11

Zum 78. Geb. am 11.12.2002 Frau Gertrud RUDNIK geb. Riedel, Hauptstr. 36, 37520 Osterode, Rollberg 320

Zum 78. Geb. am 17.12.2002 Frau Irmgard ROSSIUS geb. Finger, Hauptstr. 72, 81927 München, Güntherstr. 22

Zum 77. Geb. am 06.12.2002 Herrn Hans ZEISBERG, Hauptstr. 18, 37520 Osterode-Förste, Auf dem Bruch 21

Zum 77. Geb. am 13.12.2002 Herrn Hermann GRIEGER, Hauptstr. 212, Ehem. v. Gerda geb. Söllner, 31171 Nordstemmen-Burgstemmen, Oder-Neiße-Weg 23

Zum 77. Geb. am 14.12.2002 Herrn Heinz FINGER, Hauptstr. 79, 24376 Kappeln, Rathausmarkt 6

Zum 77. Geb. am 19.12.2002 Frau Annemarie KRAUSE geb. Kießling, Hauptstr. 7, 57223 Kreuztal, Ziegeleistr. 56

Zum 76. Geb. am 23.11.2002 Frau Renate BODE geb. Weimann, Schulzengasse 4, 29227 Celle, An der Fuhse 12

Zum 76. Geb. am 28.11.2002 Frau Dora BRUCHMANN geb. Brünner, Hauptstr. 75, Ehefr. v. Günter B., 37520 Osterode, Blumenstr. 19

Zum 76. Geb. am 03.12.2002 Frau Ilse STEPHAN geb. Geisler, Hauptstr. 79, 75053 Gondelsheim, Jostenbuckel 27

Zum 76. Geb. am 14.12.2002 Herrn Horst ZIRKLER, Tschirnhaus 1a, 31061 Alfeld-Limmer, Alte Heerstr. 26

Zum 76. Geb. am 17.12.2002 Frau Helga SCHOLZ, Schulzengasse 15, 57250 Nepten-Deuz, Irle-Siedlung 8

Zum 76. Geb. am 18.12.2002 Frau Johanna WEIDGANG, Dreihäuser 13, 52351 Düren, Zeppelinstr. 32-34

Zum 75. Geb. am 21.11.2002 Herrn Erich KUHNT, Hauptstr. 16, 30853 Langenhagen, Veilchenstr. 64

Zum 75. Geb. am 27.11.2002 Frau Elvira SPERLING geb. Adler, Hauptstr. 84, 37197 Hattorf, Heinrich-Heine-Str. 7

Zum 75. Geb. am 03.12.2002 Frau Renate WERNING, Hauptstr. 155, 48465 Schüttorf, Tilsiterstr. 2

Zum 75. Geb. am 12.12.2002 Frau Gisela FRANKE, Hauptstr. 153, 31632 Husum, Siemershausen 14

Zum 74. Geb. am 25.11.2002 Herrn Manfred BRÜNNER, Ehem. v. Rosemarie geb. Liebs, Hauptstr. 208, 22393 Hamburg, Goppeltweg 24

Zum 74. Geb. am 08.12.2002 Herrn Otto DAUN, Gemeindefriedung 2, 50737 Köln, Bernh. Falk-Str. 12

Zum 73. Geb. am 21.11.2002 Herrn Gustav FRECHE, Hauptstr. 42, 08371 Glauchau, Haußmannstr. 28

Zum 73. Geb. am 04.12.2002 Frau Edith LANGER geb. Kadoke, Hauptstr. 125, 92637 Weiden, Hohenstaufenstr. 70

Zum 73. Geb. am 12.12.2002 Herrn Gerhard POLSTER, Ehemann v. Ella geb. Mielchen, Hauptstr. 33, 09648 Altmittweida, Ferdinand-Möhler-Str. 1

Zum 73. Geb. am 14.12.2002 Frau Ruth BREHM geb. Seifert, Hauptstr. 28, 96346 Wallenfels, Hintere Schnaid 15

Zum 73. Geb. am 15.12.2002 Frau Christa DANNERT geb. Dölle, Witwe v. Christian, An den Brücken 8, 90451 Nürnberg, Berchingerstr. 35

Zum 72. Geb. am 25.11.2002 Herrn Kurt EFFENBERG, Hauptstr. 211, 94130 Obernzell, Siedlungstr. 9

Zum 72. Geb. am 25.11.2002 Frau Karin SCHÄFER geb. Schultz, Hauptstr. 194, 91217 Hersbruck, Waldlust 25

Zum 72. Geb. am 03.12.2002 Frau Christa HOFFMANN, Hauptstr. 69a, 65203 Wiesbaden, Mainstr. 9

Zum 72. Geb. am 06.12.2002 Frau Brigitte HÖCHWIND, Hauptstr. 40, 94315 Straubing, Robert-Koch-Str. 11 a

Zum 72. Geb. am 15.12.2002 Herrn Hans DEUNERT, Bahnhof Oberkauffung 3, 44139 Dortmund, Hänischstr. 11

Zum 72. Geb. am 19.12.2002 Herrn Manfred HAUDE, Schulzengasse 11, 57250 Netphen, In der Struth 11

Zum 71. Geb. am 27.11.2002 Frau Helga MEIER geb. Schiefer, Hauptstr. 24, 94107 Untergriesbach, Hauptstr. 7

Zum 71. Geb. am 28.11.2002 Frau Angela KLAUS geb. Zange, Hauptstr. 104, 32049 Herford, Bismarckstr. 85

Zum 71. Geb. am 29.11.2002 Frau Elfriede SPIELMANN geb. Adam, An den Brücken 12, 99765 Auleben, Neue Gasse 1

Zum 71. Geb. am 05.12.2002 Frau Renate RAUPACH geb. Eiffler, Hauptstr. 145, 02708 Großschweidnitz, Birnenallee 1

Zum 71. Geb. am 06.12.2002 Frau Marianne RODLER geb. Hoffmann, Hauptstr. 44, 94051 Hauzenberg, Ödhof 9

Zum 70. Geb. am 29.11.2002 Herrn Fritz HEIDRICH, Hauptstr. 90, 19061 Schwerin, Elberied 23

Zum 70. Geb. am 03.12.2002 Herrn Manfred HIELSCHER, Hauptstr. 107, 33619 Bielefeld, Gärtnerweg 49

Zum 70. Geb. am 06.12.2002 Herrn Günter FEILHAUER, Ehem. v. Christa, geb. Aichele, Elsner-Siedlung 2, 58239 Schwerte, Paul-Hoffmann-Str. 10

Zum 70. Geb. am 06.12.2002 Frau Erna LIE-NIG geb. Buttschinski, Dreihäuser 2, Ehefrau v. Werner L., 31061 Alfeld, Hinsiek Weg 32

Zum 70. Geb. am 11.12.2002 Herrn Wolfgang TSCHIEUSCHNER, Tschirnhaus 1 a, 44866 Bochum, Parkallee 62

Zum 65. Geb. am 30.11.2002 Herrn Karl-Heinz WARMBRUNN, Hauptstr. 25, 08371 Glauchau, Thälmannstr. 28

Zum 65. Geb. am 10.12.2002 Frau Johanna HELL geb. Aust, Widmuthweg 4, 48351 Everswinkel

Zum 65. Geb. am 18.12.2002 Herrn Joachim HETTWER, Ehem. v. Sigrid geb. Bruchmann, Hauptstr. 190, 37431 Bad Lauterberg, Berlinerstr. 12

Zum 60. Geb. am 09.12.2002 Frau Gisela STEINERT geb. Schudy, Hauptstr. 53, 07613 Thiendorf, Dorfstr. 28

KLEINHELMSDORF

Zum 89. Geb. am 04.12.2002 Frau Berta JERON geb. Jung, 48703 Stadtlohn, Ulmenstr. 11

Zum 87. Geb. am 13.12.2002 Frau Klara RUFFER geb. Müller, 33613 Bielefeld, Am Knick 24

Zum 83. Geb. am 06.12.2002 Frau Elisabeth WITTEWIT, Kromer-Wittwer, 58332 Schwelm, Ottostr. 30

Zum 83. Geb. am 17.12.2002 Frau Anna SÖTE geb. Wittwer, Lehnepaul, 33014 Bad Driburg, Drudenweg 1

Zum 80. Geb. am 28.11.2002 Herrn Paul KRUSCH, 33659 Bielefeld, Okapiweg 32

Zum 76. Geb. am 20.11.2002 Frau Irmgard KRIEBEL geb. Gründel, 37619 Kirchbrak, Schmiedegarten

Zum 72. Geb. am 23.11.2002 Frau Rosa GRÄTZ, 49080 Osnabrück, Am Fernblick 18

KONRADSDORF

Zum 90. Geb. am 26.11.2002 Frau Hildegard GRÜTTNER, Herbert-Norkus-Schule, 80995 München, Gustav-Schiefer-Str. 32

KONRADSWALDAU

Zum 83. Geb. am 08.12.2002 Herrn Kurt WEINHOLD, 33739 Bielefeld, Im Twistel 26

Zum 79. Geb. am 19.12.2002 Frau Ilsa LINNENBRÜGGER, 33729 Bielefeld, Azorenstr. 8

Zum 78. Geb. am 28.11.2002 Herrn Günter BEER, 67346 Speyer, Otterstadter Weg 22 A

Zum 74. Geb. am 20.12.2002 Frau Irmgard DÖHNERT geb. Bachmann, 38636 Schöningen, Herderstr. 4

Zum 73. Geb. am 02.12.2002 Herrn Werner TSCHENTSCHER, 09569 Oederan, Lessingstr. 4

Zum 72. Geb. am 07.12.2002 Frau Else HEIDELBACH geb. Weichert, 44581 Castrop-Rauxel, Friedrichstr. 18

Zum 70. Geb. am 04.12.2002 Frau Käthe LORENZ geb. Frömmig, Ehef. v. Siegfried L., 02747 Herrnhut Ot. Ruppertsdorf, Bahnberg 3

Zum 70. Geb. am 18.12.2002 Herrn Werner ZIPS, Ehem. v. Dorothea Z. geb. Schirmer, 02708 Löbau, Lortzingstr. 7

Nachträglich zur Goldenen Hochzeit am 27.09.2002 gratulieren wir den Heimatfreunden, Ernst und Elfriede HEIBER geb. Nickchen, in 33609 Bielefeld, Hagenkamp 16. Wir wünschen Ihnen noch viele gemeinsame und glückliche Jahre.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 29.11.2002 Herrn Alfred TREUTLER und seine Frau Dora geb. Schirmer in 33609 Bielefeld, Feldstr. 15. Dem Goldpaar alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre.

LEISERSDORF

Zum 90. Geb. am 21.11.2002 Frau Ottilie LUDEWIG, verw. Berger, 33613 Gera, Nautze-str. 17

Zum 84. Geb. am 30.10.2002 nachtr. Frau Dora AULICH geb. Kaiser, 04347 Leipzig, Löbauerstr. 12

Zum 79. Geb. am 09.12.2002 Herrn Walter MENZEL, 120, 49456 Bakum, Kleiner Esch 3

Zum 77. Geb. am 21.11.2002 Herrn Manfred WESKE, 08527 Possig, Weg ins Grüne

Zum 77. Geb. am 28.11.2002 Herrn Walter VILLMOW, 24943 Flensburg, Bäckerweg 16

Zum 72. Geb. am 17.12.2002 Frau Gisela DEUTSCH geb. Grondei, 28755 Bremen, Vulkanstr. 30 a

LOBENDAU

Zum 99. Geb. am 17.12.2002 Frau Meta FRIEMELT geb. Weist, 47445 Moers, An der Sandkuhle 87

Zum 88. Geb. am 26.11.2002 Frau Grete ROTHERT geb. Linke, 28755 Bremen, Hammersbecker Str. 160

Zum 77. Geb. am 19.12.2002 Herrn Erich WEIST, 30163 Hannover, Witzendorffstr. 3

LUDWIGSDORF

Zum 90. Geb. am 30.11.2002 Frau Helene GRÄBEL geb. Kuhnt, auch Södrich, 31860 Emmerthal, Mittelfeld 7

Zum 82. Geb. am 04.12.2002 Herrn Wilhelm MENZEL, 95233 Helmbrechts, Ringstr. 14

Zum 80. Geb. am 23.11.2002 Frau Christa HIELSCHER geb. Klemm, 49080 Osnabrück, Brinkstr. 160

Zum 74. Geb. am 07.12.2002 Herrn Heinz BAUCH, 02977 Hoyerswerda, Frenzelstr. 12

Zum 71. Geb. am 05.12.2002 Frau Helene SCHOENBORN geb. Keil, 06809 Roitzsch, Am Molkereiteich 5

MÄRZDORF

Zum 93. Geb. am 11.12.2002 Herrn Alfred MÜLLER, 33775 Versmold, Hebbelstr. 20

Zum 90. Geb. am 22.11.2002 Herrn Arthur DUCKHORN, 28207 Bremen, Hohenholzstr. 14

Zum 89. Geb. am 07.12.2002 Frau Elisabeth DIERKS geb. Warner, 28832 Achim, Feldstr. 11 F

Zum 87. Geb. am 03.12.2002 Frau Lina STRIETZEL, 34128 Kassel, Oberer Nordenweg 20 b

Zum 78. Geb. am 08.12.2002 Frau Gerda ZYGWIETZ geb. Senftleben, 58769 Nachrodt-Wiblingwerde, Einsal, Altenaer Str. 64

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 88. Geb. am 30.11.2002 Frau Gertrud POHL geb. Müller, 03046 Cottbus, Sprembergerstr. 10

Zum 83. Geb. am 02.12.2002 Frau Charlotte ROTHE geb. Jäckel, 57319 Bad Berleburg, Am Kapplerstein 6

Zum 79. Geb. am 08.12.2002 Frau Gertrud BIEDER geb. With, 57462 Olpe-Biggese, Am Mühlenteich 7

Zum 65. Geb. am 14.12.2002 Herrn Walter RUDOLPH, 28832 Achim, Schwalbenstr. 61

NEUKIRCH A. K.

Zum 90. Geb. am 25.11.2002 Frau Frieda FIRL, auch Goldberg, 03665 Kleinzadel/Meißen, Nr. 53

Zum 75. Geb. am 19.12.2002 Frau Margot WALTER geb. Fritsch, 31171 Nordstemmen, Am Born 9

Zum 72. Geb. am 28.11.2002 Frau Ingeburg MAHLER, 71723 Tamm, Ulmer Str. 31

Zum 70. Geb. am 03.12.2002 Herrn Manfred HIELSCHER, 33619 Bielefeld, Gärtnerweg 49

Zum 70. Geb. am 14.12.2002 Frau Else REICH, 33611 Bielefeld, Bultkamp 35

PANTHENAU

Zum 74. Geb. am 02.12.2002 Frau Elfriede JÄHNSCH geb. Grenz, 89075 Ulm, Trollingerweg 64

PETERSDORF B. HAYNAU

Zum 93. Geb. am 13.12.2002 Herrn Richard MÄRGEL, 40822 Mettmann, Düsseldorf 97

PILGRAMSDORF

Zum 88. Geb. am 30.11.2002 Frau Gertrud POHL geb. Müller, 03046 Cottbus, Spremberger Str. 10

Zum 82. Geb. am 20.12.2002 Frau Gertrud LAUDEL, 01477 Fischbach, Johann-Joachim-Kaendler-Str. 8

Zum 81. Geb. am 08.12.2002 Herrn Georg BEER, Dorfstr. 56, 76307 Karlsbad, Scheffelstr. 8

Zum 80. Geb. am 26.11.2002 Herrn Wolfgang HAINKE, 66606 St. Wendel, Marpingerstr. 12

Zum 77. Geb. am 23.11.2002 Frau Gerda KLINSING geb. Bartsch, 29225 Celle, Rostocker Str. 5

Zum 77. Geb. am 05.12.2002 Frau Hildegard KRISCHKE geb. Göbel, 65197 Wiesbaden, Blumenthalstr. 7

Zum 77. Geb. am 12.12.2002 Frau Erika WENDLAND geb. Rieck, 31032 Betheln OT, Haus Escherde

Zum 76. Geb. am 04.12.2002 Frau Else HENNRICHS geb. Hübner, 51766 Engelskirchen-Ründeroth, Ostr. 4

Zum 72. Geb. am 21.11.2002 Frau Brunhild ROMMEL geb. Blasche, 74321 Bietigheim-Bissingen, Drosselweg 8

Zum 71. Geb. am 21.11.2002 Frau Gertrud ORTLIEB geb. Hindemith, 79346 Endingen, Einsiedelstr. 4

POHLSWINKEL

Zum 90. Geb. am 21.11.2002 Herrn Fritz KORNE, 31515 Wunstorf, Neisser Str. 3

Zum 88. Geb. am 06.12.2002 Frau Helene KUPILAS geb. Obenaus, 53909 Zülpich, An der Trift 8

Zum 87. Geb. am 03.12.2002 Frau Ruth HOPPE geb. Sprenger, 04860 Torgau, Lassallestr. 5

Zum 78. Geb. am 09.12.2002 Frau Irene HERRMANN geb. Knoll, 58638 Iserlohn, Hallstr. 19

Zum 73. Geb. am 04.12.2002 Frau Margarete DICKERT geb. Neumann, 14641 Selbelang, Kamerun 5

PRAUSNITZ

Zum 90. Geb. am 07.12.2002 Frau Gertrud GANSLER geb. Geisler, 31185 Söhlde, Neue Str. 5

PROBSTHAIN

Zum 96. Geb. am 23.11.2002 Frau Margarete ROSINSKI geb. Krause, 06773 Gossa, Rosaerweg 7

Zum 92. Geb. am 10.12.2002 Frau Frieda ARLT, 48341 Altenberge, Krüselstr. 6

Zum 91. Geb. am 03.12.2002 Herrn Willy LIPS, 22149 Rahlstedt, Rahlstedter Str. 29, Parkresidenz 2012

Zum 88. Geb. am 23.11.2002 Herrn Kurt SCHWARZ, 37197 Hattorf, Förstergasse 1 a

Zum 83. Geb. am 27.11.2002 Frau Else HÄUSLER geb. Scholz, F 21400 Chatillon/Seine, 136 Rue Docteur

Zum 82. Geb. am 26.11.2002 Frau Erika BERNDT geb. Jäckel verw. Wiesner, Nr. 36, 49525 Lengerich, Lucas-Cranach-Str. 14

Zum 81. Geb. am 10.12.2002 Frau Meta BUSCHMANN geb. Seidel, 42223 Stolberg, Brockenberg 241

Zum 78. Geb. am 22.11.2002 Frau Irmgard GRAUMANN geb. Warmer, 48432 Rheine, Dahlkampstr. 4

Zum 78. Geb. am 05.12.2002 Frau Hildegard GRÜTTNER geb. Dehmel, 52477 Alsdorf, Straßburger Str. 66

Zum 74. Geb. am 24.11.2002 Herrn Frieda HÄRING geb. Borrmann, 111, 73732 Esslingen, Seracherstr. 49 /210 B

Zum 73. Geb. am 17.12.2002 Frau Christa FÖRSTER, 31632 Husum, Unter den Eichen 20

Zum 72. Geb. am 06.12.2002 Herrn Heinz GÖHLICH, 48249 Dülmen, Droste-Hülshoff-Str. 20

Zum 72. Geb. am 08.12.2002 Frau Lenchen GESCHKE, 01612 Weissig, Salzstr. 6

Zum 71. Geb. am 22.11.2002 Herrn Johannes KANUL, 01819 Berggießhübel, Paul-Linke-Str. 13 c

Zum 71. Geb. am 03.12.2002 Herrn Karl-Heinz MAX, 31157 Sarstedt, Paul Linkestr. 9

Zum 71. Geb. am 19.12.2002 Frau Christa BERGER geb. Schnabel, 45768 Marl, Heinrich-Leyers-Str. 7

Zum 71. Geb. am 20.12.2002 Frau Gerda SAUMANN geb. Rothe, 21465 Reinbek, Holsteiner Str. 45

Zum 65. Geb. am 02.12.2002 Herrn Dieter REMANE, 29439 Lüchow Dannenberg, Am Berge 6

Zum 65. Geb. am 07.12.2002 Frau Walli PIX, 06779 Raguhn Ort, Möhlauerstr. 6

Zum 60. Geb. am 23.11.2002 Frau Ursula WEISS geb. Pormann, 21789 Wingst, Lindenweg 2 a

REICHWALDAU

Zum 83. Geb. am 05.12.2002 Frau Hildegard SCHREIBER geb. Franke, 04821 Brandis/Wurzen

Zum 77. Geb. am 10.12.2002 Herrn Alfred SEIFERT, 28832 Achim, Rotkehlchenstr. 19

Zum 76. Geb. am 29.11.2002 Frau Emilie GÖHLICH, 66709 Thaila, Schwarzerinderseen

Zum 76. Geb. am 20.12.2002 Herrn Günther GÖHLICH, 66709 Thaila, Schwarzerinderseen

Zum 74. Geb. am 17.12.2002 Frau Elli OPPERMANN geb. Schrader, 37520 Osterode, Katzensteinerstr. 88

Zum 74. Geb. am 26.11.2002 Frau Rosemarie PILZ geb. Rüffer, Ehefr. v. Walter P., Nieder-Reichwaldau 6 (auch Reichwaldau), 37520 Osterode, Hirtenweg 5

Zum 73. Geb. am 11.12.2002 Herrn Fritz SCHÄFER, Ehemann v. Anita geb. Walter, 31619 Binnene, Liebenauer Str. 18

Zum 71. Geb. am 16.12.2002 Frau Irgard KRAUSE geb. Landeck, 26180 Rastede / Hankenhausen, Buschweg 3

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 18.10.02 Herr Ernst AXT und seine Ehefrau Gerda geb. Brinnig in 06633 Hettstedt, Pestalozzistr. 7. Dem Goldpaar von allen Reichwaldauern herzlichen Glückwunsch und noch viele gemeinsame Jahre.

REISICHT

Zum 91. Geb. am 22.11.2002 Frau Marta HÜBNER geb. Friedberg, Nr. 138, 28717 Bremen-Lesum, Am Vogelbusch 7

Zum 91. Geb. am 23.11.2002 Frau Else TAU-CHERT geb. Haude, Nr. 14, 14913 Wahlsdorf bei Jüteborg, Charlottenburger Str. 1

Zum 84. Geb. am 11.12.2002 Frau Hilde REIMANN, Nr. 145,

Zum 83. Geb. am 21.11.2002 Frau Margarete GRÄN geb. Kirsch, Nr. 43, 91126 Schwabach, Reich-Weidenhaas-Str. 3

Zum 83. Geb. am 19.12.2002 Herrn Paul BÜRGER, Nr. 119, 89522 Heidenheim, Gien-gener Str. 62

Zum 81. Geb. am 02.12.2002 Herrn Ernst KROH, Nr. 118, 31855 Aerzen

Zum 80. Geb. am 11.12.2002 Frau Elly NITSCHKE geb. Stoppe, Nr. 68, 42119 Wuppertal, Adersstr. 15

Zum 78. Geb. am 24.11.2002 Frau Lucie STRITZKE geb. Klose, Nr. 92, 57258 Freuden-berg/Westf., Eichstattweg 38

Zum 75. Geb. am 10.12.2002 Frau Gertrud HANISCH geb. Fengler, Nr. 25, 51503 Rösrath, Im Tentefeld 14

Zum 75. Geb. am 19.12.2002 Frau Frieda WIEZORECK geb. Kunick, Nr. 34, 15528 Kirchhofen 260

Zum 73. Geb. am 30.11.2002 Frau Rut. SCHLOMS, Nr. 76, 08352 Raschau, Rudolf-Harbig-Str. 1

Zum 73. Geb. am 15.12.2002 Frau Ruth RICHTER geb. Rohleder, Nr. 67, 86938 Schon-dorf/Ammersee, Seeberg 175

Zum 70. Geb. am 09.12.2002 Herrn Gerhard HOHEISEL, Nr. 160, 99334 Rudisleben, Arn-städter Str. 21

Zum 65. Geb. am 23.11.2002 Herrn Host ZEUSCHNER, Nr. 84, 73312 Geislingen, Indu-striestr. 8

Zum 65. Geb. am 11.12.2002 Frau Anne-marie GLEINIG, Nr. 106, Wer kennt die Adres-se?

RIEMBERG

Zum 83. Geb. am 11.12.2002 Frau Christa GOTTSCHLING, 01776 Oberbärenburg, Ahorn-allee 3

RÖVERSDORF

Zum 86. Geb. am 26.11.2002 Herrn Willi MENZEL, 30419 Hannover, Osterwalderwen-de 31

Zum 83. Geb. am 27.11.2002 Frau Erna ZÜ-BEL geb. Bergs, 27478 Cuxhaven, Geranien-weg 1

Zum 82. Geb. am 09.12.2002 Frau Gertrud ZOBEL geb. Weihrauch, auch Hohenliebent-hal, 99706 Sondershausen, Straße der Solida-rität 12

Zum 81. Geb. am 23.11.2002 Herrn Willi BOTHE, 27478 Cuxhaven, Robert-Koch-Str. 7

Zum 79. Geb. am 02.12.2002 Frau Margarete MODERSITZKI geb. Bergs, Nr. 12, 27478 Cuxhaven, Tulpenweg 8

Zum 79. Geb. am 12.12.2002 Herrn Herbert PEUKERT, auch St. Hedwigsdorf, Dorfstr. 8, 53844 Troisdorf-Mülleken, Gronewaldstr. 39

Zum 79. Geb. am 18.12.2002 Frau Ursel BADE geb. Bräuer, 57078 Siegen, Wacholder-weg 1

Zum 78. Geb. am 29.11.2002 Frau Gerda BITTNER, 48712 Gescher, Fabrikstr. 45

Zum 72. Geb. am 01.12.2002 Herrn Heinz BURDZIK, 42929 Wermelskirchen, Kallen-berg 39

Zum 72. Geb. am 05.12.2002 Frau Gretel FRANKE geb. Adamski, 48712 Gescher, Hei-destr. 3

SAMITZ

Zum 74. Geb. am 02.12.2002 Herrn Lothar FIEBIG, 37520 Osterode, Hördener Breite 1 a

Zum 65. Geb. am 15.02.2002 nachtr. Frau Gerhardt ZOBEL, Sohn v. Linda Z., 51789 Lindlar, Buchenweg 11

SCHÖNWALDAU

Zum 82. Geb. am 06.12.2002 Herrn Heinz KNOBLOCH, 01728 Possendorf, Ferd.-v.Schill-Str. 26

Zum 81. Geb. am 14.12.2002 Frau Irmgard MÜLLER geb. Geisler, 37186 Moringen I Grossenr., Mitteldorfstr. 16

Zum 80. Geb. am 26.11.2002 Frau Frieda JEZIORNY geb. Wittwer, 01847 Lohmen, Feldring 1

Zum 77. Geb. am 13.12.2002 Herrn Herbert REIMANN, 89155 Erbach-Dellmensingen, Schillerstr. 6

Zum 75. Geb. am 28.11.2002 Herrn Gerhard HÖFIG, 33442 Herzbrock-Clarholz, Finkenhof 7

STEINBERG

Zum 88. Geb. am 19.12.2002 Frau Ida KOBELT, 28816 Stuhr, Heineweg 4

Zum 79. Geb. am 03.12.2002 Frau Selma STÖCKER geb. Zölfel, 57339 Erndtebrück, Benfe

TEINSDORF

Zum 73. Geb. am 08.12.2002 Herrn Manfred JANECK, 90459 Nürnberg, Beilngießer Str. 67

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 79. Geb. am 04.11.2002 Frau Frieda BURGHARDT, 31713 Lauenhagen, In Osterfeld 11

Zum 75. Geb. am 28.11.2002 Herrn Herbert FISCHER, 31713 Lauenhagen, in Osterfeld 11

TAMMENDORF

Zum 90. Geb. am 20.12.2002 Frau Wally SIMMICH geb. Fietzner, A 85604 Zorneding, Obere Bahnhofstr. 16

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 93. Geb. am 02.12.2002 Frau Emma WEIST geb. Göhlich, Im Loch, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Oststr. 55 C

Zum 92. Geb. am 18.12.2002 Frau Martha EICHNER geb. Zayda, 02829 Ebersbach/Oberlausitz, Oswald-Schmidt-Str. 36

Zum 89. Geb. am 15.12.2002 Frau Luise JÄGER geb. Reimann, 61230 Bad Nauheim, Zanderstr. 19, Altenheim Elisabeth-Haus II, Zi. 244

Zum 83. Geb. am 29.10.2002 nachtr. Herrn Fritz GEISLER, auch Hohenliebenthal, 37431 Bad Lauterberg, An der Osterwiese 19

Zum 82. Geb. am 29.11.2002 Frau Elfriede HEIDRICH geb. Liebig, 31582 Nienburg OT Holtorf, Hofe Nr. 18

Zum 82. Geb. am 11.12.2002 Herrn Willi KINDLER, 33104 Paderborn, Dreihausen 12

Zum 82. Geb. am 19.12.2002 Herrn Willi KROHNE, Ehemann v. Dora geb. Thiemann, 32351 Stenwede, Tielger Allee 14

Zum 80. Geb. am 05.12.2002 Herrn Fritz KOSUB, Ratschin, 74589 Roth am See, Reinsburg 7

Zum 79. Geb. am 30.11.2002 Frau Dora WEYER geb. Gottschling, 54516 Wittlich, Dauner Str. 16

Zum 78. Geb. am 29.11.2002 Frau Irene HAMPEL, Ehefrau v. Kurt, 01465 Grünberg, Thomas-Münther-Str. 2

Zum 78. Geb. am 08.12.2002 Frau Gertrud GROPENGIESSER geb. Kleinert, 47139 Duisburg, Friedrich-Ebert-Str. 198

Zum 77. Geb. am 04.12.2002 Frau Meta KREUPT geb. Hielscher, Dominium, 94032 Passau, Lindenthal 14

Zum 76. Geb. am 22.11.2002 Frau Gerda TSCHUSCHNER, 01189 Dresden, Burkendorfer Weg 23

Zum 76. Geb. am 03.12.2002 Frau Irmgard JESSE geb. Höher, Ratschin, 66500 Hornbach, Schmalscheidstr. 6

Zum 76. Geb. am 06.12.2002 Frau Liesbeth LANGNER geb. Kanbach, 33607 Bielefeld, Am großen Holz 30

Zum 74. Geb. am 25.11.2002 Herrn Manfred BRÜNNER, Dorfstr. 51, 22393 Hamburg, Goppelweg 24

Zum 74. Geb. am 01.12.2002 Frau Inge FRIEBE, Ehefr. v. Siegf. F., 51061 Köln, Thuleweg 54

Zum 74. Geb. am 05.12.2002 Herrn Alfred HERBST, 61276 Weilrod, Lindenstr. 2

Zum 74. Geb. am 07.12.2002 Frau Elli BLSCHOFF geb. Antonacci, 48565 Steinfurt, Blocktor 14

Zum 74. Geb. am 17.12.2002 Herrn Siegfried FRIEMELT, 31582 Nienburg, An der breiten Riede 1

Zum 73. Geb. am 22.11.2002 Frau Margarete RÖSEL geb. Nimokat, Ehefrau v. Helmut, 29614 Soltau, An der Weide 55

Zum 73. Geb. am 04.12.2002 Frau Herta ZWILLING geb. Hampel, 01465 Langebrück, Rudolf-Breitscheidt-Str. 1

Zum 71. Geb. am 07.12.2002 Frau Helga WEIST geb. Geisler, 33615 Bielefeld, Jakob-Kaiser-Str. 15A

Zum 71. Geb. am 14.12.2002 Frau Toni TÖPLER, 79110 Freiburg, Auwaldstr. 21

Zum 70. Geb. am 03.12.2002 Herrn Harry PÄTZOLD, 38179 Schwülper, Birkenweg 8

Zum 65. Geb. am 25.11.2002 Frau Walburga TAUBE geb. Klose, 32699 Extertal, Schwalbenweg 6

BERICHTIGUNG

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierte am 25.10.02 das Ehepaar Heinz BARG und seine Frau Waltraut in 24118 Kiel, Holtenerstr. 17.

Die Tiefhartmannsdorfer wünschen dem Jubelpaar Gesundheit und alles Gute für die weitere gemeinsame Zukunft.

ULBERSDORF

Zum 80. Geb. am 22.11.2002 Frau Liesbeth FEDER, 49424 Goldenstedt, Graf-Galen-Siedlung

Zum 80. Geb. am 05.12.2002 Herrn Eberhard HAHNELT, 51061 Köln, Johannesweg 41

Zum 80. Geb. am 13.12.2002 Frau Gerda JÄSCH, 31177 Harsum, Katharinenstr. 11

WILHELMSDORF

Zum 84. Geb. am 20.12.2002 Frau Meta LIEBERT geb. Hoberg, 64319 Pfungstadt, Sudetenstr. 7

Zum 83. Geb. am 05.12.2002 Herrn Walter BURLICH, 57072 Siegen, An der Allee 11

Zum 79. Geb. am 25.11.2002 Frau Dorothea SCHWABE geb. Schirmer, 38446 Wolfsburg, Hubertusring 25

Zum 78. Geb. am 25.11.2002 Frau Gretel BECKER geb. Förster, 41334 Nettetal, Roisheimer Str. 35

Zum 76. Geb. am 14.12.2002 Herrn Helmut RENNEN, 57223 Kreuztal, Erzebachstr. 9

Zum 74. Geb. am 25.11.2002 Frau Erika MEYER geb. Renner, 57078 Siegen, Gerberstr. 12

Zum 73. Geb. am 26.11.2002 Frau Hildegard BARTKO geb. Weikert, 01847 Rathewalde, Schulweg 2

Zum 73. Geb. am 26.11.2002 Frau Erna IRLE geb. Berger, 57223 Kreuztal, Siegener Str. 141

WITTGENDORF

Zum 88. Geb. am 30.11.2002 Frau Gertrud RUDOLPH, 31134 Hildesheim, Langer Hagen 39

Zum 88. Geb. am 01.12.2002 Frau Wobser ELSE geb. Sturm, 01279 Dresden A., Österreicherstr. 1 D II

Zum 75. Geb. am 27.11.2002 Frau Irmgard SPERLING, 79541 Lörrach, Hauinger Str. 48

WOITSDORF

Zum 74. Geb. am 25.11.2002 Frau Christel PÄTZOLD geb. Scheuner, 04509 Delitzsch, August-Bebel-Str. 3

WOLFSDORF

Zum 72. Geb. am 05.12.2002 Frau Irmgard BAUMANN geb. Hoffmann, 31595 Steyerberg, Sarninghäuser Str. 18

Neue Anschriften

GOLDBERG

HOFFMANN Fritz (Obertorsiedlung 23), 90411 Nürnberg, Greifensteinweg 9

WIEDERMANN Walter (Obertor 16 F), 01877 Bischwerda, Neustädter Str. 7

STOLL Ingeborg, 28865 Lilienthal, Danzigerstr. 4 B

HAYNAU

URBAN Helmut und Johanna (Flurstr. 3), 33803 Steinhagen-Brockhagen, Sandweg 12

SCHÖNAU A. K.

SCHOPPA Werner und Ursula geb. Exner, 66424 Homburg / Saar, Johannesstr. 1

ALZENAU

BRINK Martha geb. Hilbig, 49201 Dissen, Rektor-Fryestr. 4

BAUDMANNSDORF

SCHMIDT Herbert (Hauptstr. 8), 98596 Trusetal, Eisensteinstr. 25

SCHMIDT Wilfried (Krs. Goldberg, Hauptstr. 8), 99423 Weimar, Prellerstr. 11

FALKENHAIN

GENAUSCH Martha geb. Friese, 21781 Cadtenberge, Lindenweg 8, C/O Rudolf Meyer

GEORGENTHAL

FABIG Helmut, 01844 Neustadt, Johann-Sebastian-Bach-Str. 10

HARPERSDORF

LUX Ludwig und Ella geb. Weinhold, 82362 Weilheim, Münchnerstr. 1, Bürgerheim

HOHENLIEBENTHAL

HEINKE Helene geb. Augustin, 64665 Alsbach - Hähnlein, Rheinstr. 26

HAMPEL Alfred (OT Johannisthal), 61381 Friedrichsdorf, Am Salzpfad 19

KAUFFUNG

SCHÄFFER Ursula geb. Pätzold (Hauptstr. 122), 33824 Werther, Schwarzbachtal 44

JELITTO Renate geb. Sellesnik (Gemeindesiedlung Nr. 4), 90762 Fürth, Dr. Mack-Str. 62

BÜHN Joachim, 40470 Düsseldorf, Erwin-Rommel-Str. 9 a

HILLE-BLUNK Christa geb. Blunk (Hauptstr. 7), 55276 Oppenheim, Rheinstr. 63

KONRADSWALDAU

SCHIRNER Hulda geb. Beer, 02827 Görlitz, Hans-Beimler-Str. 2, Bei Klosa

REISICHT

HOHEISEL Gerhard (Nr. 160), 99334 Rudisleben, Arnstädter Str. 21

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

FISCHER Herbert, 31713 Lauenhagen, in Osterfeld 11

BURGHARDT Frieda, 31713 Lauenhagen, In Osterfeld 11

† Unsere Toten †

GOLDBERG

BECKER Fritz, 72768 Reutlingen-Oferdingen, Amundsenstr. 16, am 21.09.02, 88 Jahre

HAYNAU

WINKLER Anneliese geb. Kadenbach (Wilhelmstr. 11), 63500 Seligenstadt/Hessen, Südring 17, am 02.10.02, 76 Jahre

LÜTZGENDORF Rita geb. Altmann (Promenade), 59557 Delmenhorst, Klostergarten 7, am 24.09.02, 74 Jahre

EGGERT Ruth geb. Scholz (Bahnhofstr. 3), Grotzsch b. Leipzig, am 11.10.02, 72 Jahre

† *Unsere Toten* †

SCHÖNAU A. K.

KRAUSE Johanna geb. Müller (Hirschberger Str. 21), 21680 Stade, Barger Weg 47, am 06.10.02, 77 Jahre

Traueranschr.: Hannelore Krause, Rüdernbergweg 26, 30519 Hannover
JÜRGENSEN Kurt (Ehemann v. Gretel geb. Beyer, Mühlenstr. 1), 47179 Duisburg, Zillestr. 2, am 21.09.02, 88 Jahre

ALT-SCHÖNAU

LICHTENSTEIN Paul, 37412 Herzberg, Lerchen Str. 8, am 04.10.02, 76 Jahre

DOBERSCHAU

GARBE Emmi geb. Sauer, 57334 Bad Laasphe, Obere Bienenhecke 3, am 08.10.02, 89 Jahre

HARPERSDORF

BORRMANN Welly geb. Neumann, 31177 Borsum, Rosenstr. 3, am 08.10.02, 82 Jahre

HOHENLIEBENTHAL

BRINNER Martin, 59846 Sundern, Hagener Str. 3, am 31.12.02, 84 Jahre

KAUFFUNG

GÖTZ Dorothea geb. Blümel (Hauptstr. 56), 90469 Nürnberg, Frauenlobstr. 3, am 07.10.02, 71 Jahre

HEIDRICH Ilse geb. Prien (Ehefrau v. Fritz, Hauptstr. 90), 19061 Schwerin, Ellersed 23, am 27.09.02, 73 Jahre

KLEINHELMSDORF

MACKE Angela geb. Eckelt, 37589 Kalefeld, Echter Str. 4, am 17.10.02, 76 Jahre

KONRADSWALDAU

KROBOTH Artur, 33602 Bielefeld, Kreuzstr. 21, Lutherstift, am 27.09.02, 91 Jahre

BIEDER Helmut, 38170 Vahlberg, Triftweg 5, am 30.09.02, 82 Jahre
HANKE Manfred, 33617 Bielefeld, Karl Siebold Weg 65, am 26.09.02, 68 Jahre

LEISERSDORF

WEGNER Else geb. Heilgans, 18356 Pruchten, Müggenhall 31, am 29.09.02, 82 Jahre

PROBSTHAIN

BARTSCH Emma, 37197 Hattorf, Sudetenweg 12, am 27.09.02, 69 Jahre

REISICHT

KRAUSE Gerhard, 31840 Hessisch Oldendorf, Hauptstr. 37, am 05.10.02, 71 Jahre

RÖVERSDORF

SALDERN-WILSNACK Burghard von, 82069 Hohenschäftlarn, Dammstr. 9, Oberstleutnant a.D., am 06.10.02, 89 Jahre

SCHÖNWALDAU

TSCHARNTKE Martha geb. Pfeiffer (auch Langenau), 33818 Leopoldshöhe, Milser Ring 7, am 10.10.02, 91 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

GEISLER Else geb. Raschke, 01833 Dittersbach Krs. Sebnitz, Nr. 28, im Juni 02, 76 Jahre

GEISLER Werner (Sohn v. Emil G./Oberdorf), 21745 Hemmoor, Cuxhavener Str. 12, am 21.09.02, 75 Jahre

ULBERSDORF

HUMMEL, Erna geb. Klämt, 28327 Bremen, Bürgermeister-Reuter-Str. 34, am 03.05.02, 77 Jahre

WOITSDORF

STELZER Magdalene Geb. Geissler, in Serbitz, am 13.10.02, 76 Jahre

Kunden-Nummer . 07111

Herrn
Heyland Siegfried
u. Gisela
Gerhart-Hauptmann-Str. 7

31582 Nienburg

Nach schwerer Krankheit verstarb ein GOLDBERGER mit Leib und Seele, mein lieber Vater, Schwiegervater und guter Opi und Uropi

Fritz Hoffmann

geb. 28.9.1908 gest. 28.9.2002
in Goldberg/Schlesien in Kulmbach/Ofr.

Wir konnten mit ihm noch kurz seinen Geburtstag feiern. Danke, liebe Heimatfreunde, für Ihre freundschaftliche Verbundenheit im Leben – gezeigt durch regen Briefwechsel, ermutigende Telefonate und liebevolles Gedenken an besonderen Tagen – und im Tode durch Ihre Anteilnahme, auch in Form von Geldspenden.

Gerne hätte er noch an Treffen teilgenommen, aber das schaffte er aus Altersgründen nicht mehr.

Besonderer Dank an Uli Kabel, der ihn wie ein Sohn ehrte, achtete und liebte.

In stiller Trauer
Rosemarie Pfaffenberger geb. Hoffmann
und im Namen der Familie

*Obwohl wir Dir die Ruhe gönnen,
ist voller Trauer unser Herz,
Dich leiden sehen und nicht helfen können,
war unser aller großer Schmerz.*

Fritz Drescher

* 20.8.1910 † 15.10.2002
Bielau/Schlesien Berlin

In stiller Trauer
Emma Drescher geb. Tschierschke
Horst und Ursel Moser geb. Drescher
Günter und Gudrun Kräft geb. Drescher
Gerhard und Siglinde Cordes geb. Drescher
Elfriede Drescher
Enkel und Urenkel

Petersallee 9, 13351 Berlin

»Heimat-Perlen«

Erinnerungen von Gertrud Hagemann

früher Kauffung/Schönau/Katzbach
50169 Kerpen 1, Hauptstraße 344

einschl. Porto EUR 13,-

Herausg.: H.-D. Bittkau, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Telefax 05 11/9 58 59 58, www.zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wölböling. – Erscheinungsweise: Monatlich 1x – am 15. – Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. – Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. – Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. – Bezugspreis: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. – Konten: Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Hans-Dietrich Bittkau, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. – Druck: Steppat Druck, Laatzen. – Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. – Manuskripteinsendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. – Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.